

ДЕТСКА КОМБИНИРАНА КОЛИЧКА/ BABY STROLLER/ BABA KOMBINÁLT BABAKOCSI/ CARRITO DE BEBÉ COMBINADO/ PASSEGGINO COMBINATO PER BAMBINI/ KOMBIKINDERWAGEN/ POUSETTE COMBINÉE POUR BÉBÉ/ DJEČJA KOMBINIRANA KOLICA/ ДЕЧЈА КОМБИНОВАНА КОЛИЦА/ ДЕТСКА КОМБИНИРАНА КОЛИЦА/ KARROČĚ FĚMIJĚSH E KOMBINUAR/ ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΡΟΤΣΙ/ CĂRUCIOR COMBINAT PENTRU COPII/ CARRINHO DE BEBÉ COMBINADO/ COMBINATIE KINDERWAGEN/ KOMBINOVANÝ DĚTSKÝ KOČÁREK/ კომბინირებული საბავშვო ეტლი

“OMNIA”



chipolino

продуктов номер/ item number/ cikkszám/ número de artículo/ codice articolo/ artikelnummer/ numéro d'article/ broj proizvoda/ broj производа/ продуктов број/ numri i produktit/ αριθμός προϊόντος/ numărul produsului/ número de produto/ productnummer/ číslo produktu/ პროდუქტის ნომერი:

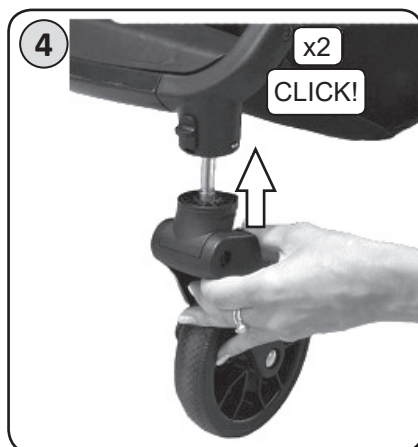
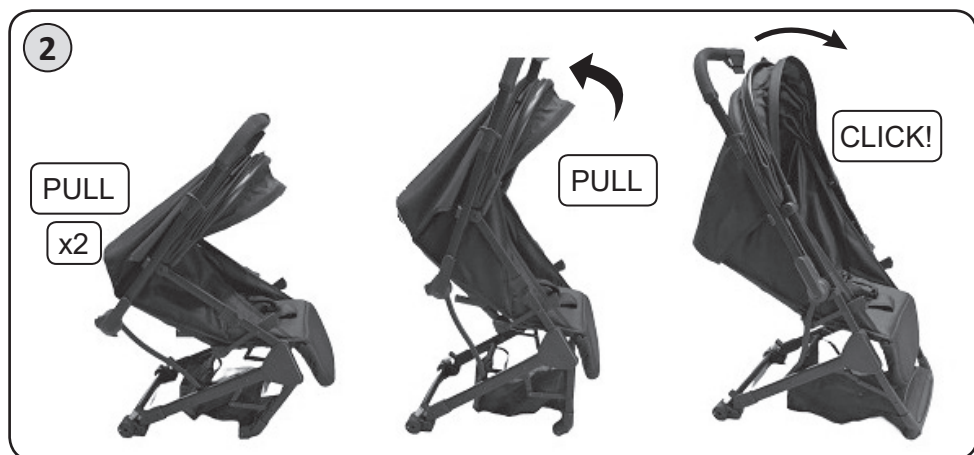
LKOM02xxxxxx

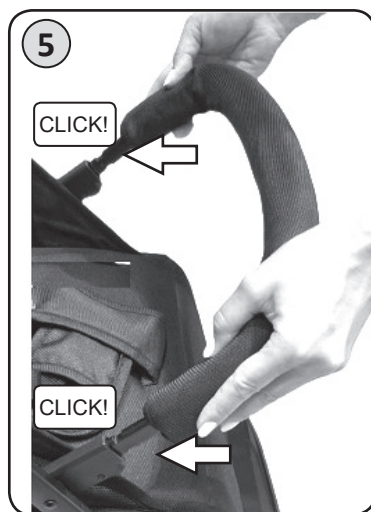
EN 1888-1:2018+A1:2022

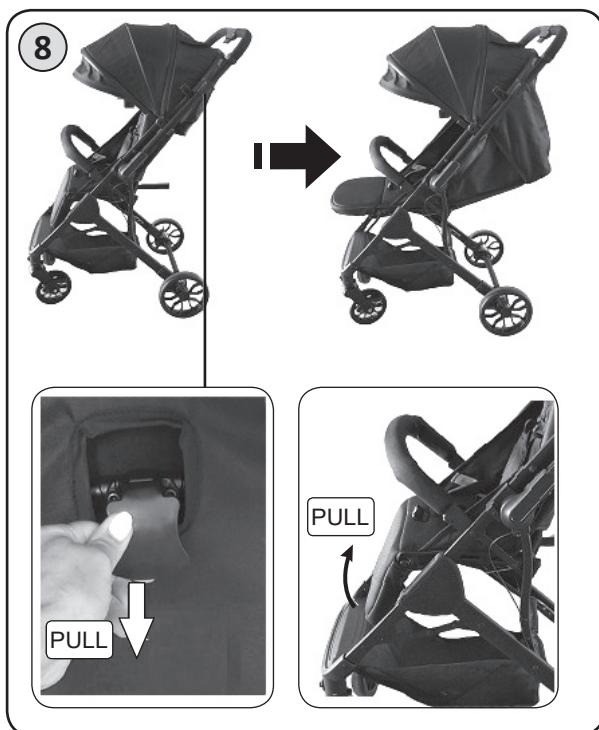
EN 1888-2:2018+A1:2022

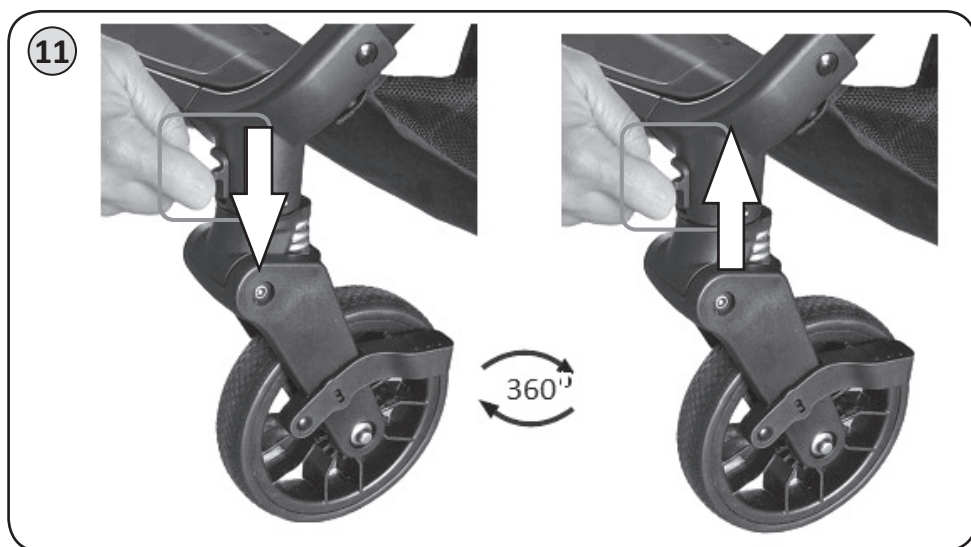
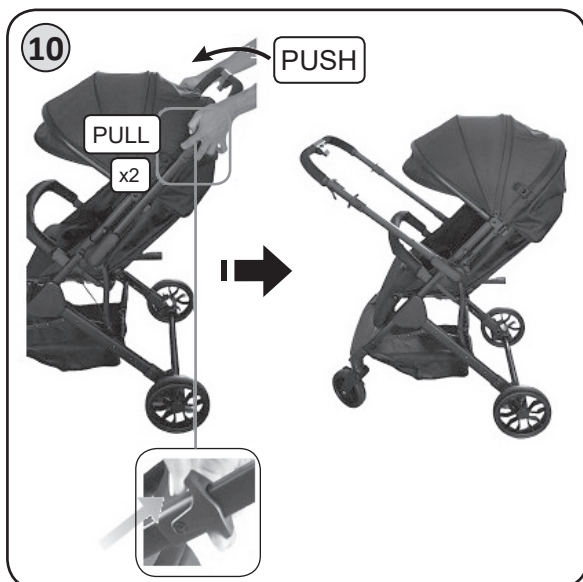












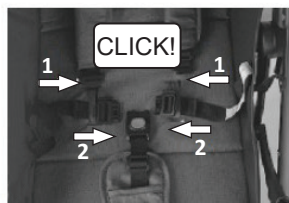
12



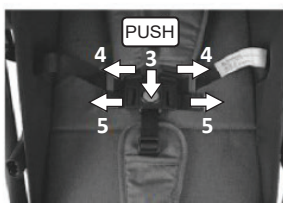
13



14



a

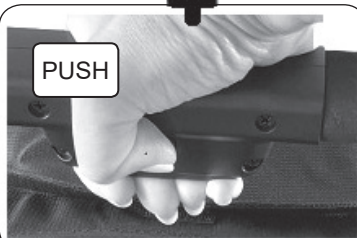


b



c

15



CLICK!



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА
ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА,
УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СИСТЕМАТА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПРЕДИ УПОТРЕБА СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ ВСИЧКИ БЛОКИРАЩИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ СА ЗАДЕЙСТВАНИ.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ НАРАНЯВАНЕ, УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ДЕТЕТО ВИ Е НА БЕЗОПАСНО РАЗСТОЯНИЕ ПРИ РЕГУЛИРАНЕ, РАЗГЪВАНЕ И СГЪВАНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ДЕЦА ДА СИ ИГРАЯТ С ТОЗИ ПРОДУКТ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ Е ПОДХОДЯЩ ЗА ТИЧАНЕ И ПЪРЗАЛЯНЕ!
- ❖ ЗА НОВОРОДЕНИ БЕБЕТА ИЗПОЛЗВАЙТЕ НАЙ-ЛЕГНАЛОТО ПОЛОЖЕНИЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГРЪБЧЕТО НА СЕДАЛКАТА!
- ❖ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОЗИЦИЯТА НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА СЕДНАЛО ПОЛОЖЕНИЕ НА ДЕТЕТО СЛЕД 6-МЕСЕЧНАТА МУ ВЪЗРАСТ!
- ❖ ПОЗИЦИЯТА НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГРЪБЧЕТО В ПОЛОЖЕНИЕ „СЕДНАЛО“ НЕ Е ПОДХОДЯЩА ЗА ДЕЦА НА ВЪЗРАСТ ДО 6 МЕСЕЦА!
- ❖ ПАЗЕТЕ ОТ ОГЪН!
- ❖ НЕ ВДИГАЙТЕ ПРОДУКТА ПОСРЕДСТВОМ ПРЕДПАЗНИЯ БОРД!
- ❖ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗА ДЕТЕ С ТЕГЛО НЕ ПО-ГОЛЯМО ОТ 22 KG.
- ❖ СГЛОБЯВАНЕТО НА ПРОДУКТА ДА СЕ ИЗВЪРШВА САМО ОТ ВЪЗРАСТЕН!
- ❖ Не поставяйте в количката допълнително дъшечче, по-дебело от 10 mm!
- ❖ Винаги задействайте приспособлението за паркиране при поставяне и изваждане на детето от количката!
- ❖ Преди употреба се уверете, че системата за задържане (обезопасителните колани) са поставени и регулирани правилно.
- ❖ Максималното натоварване на коша за багаж не трябва да е по-голямо от 2 kg!
- ❖ Максималното натоварване на чанта за багаж (в случай, че се използва такава) не трябва да е по-голямо от 1 kg!
- ❖ Не претоварвайте количката! Всеки товар, поставен и/или закрепен на дръжката, борда, гърба на облегалката, сенника и/или на страните на количката, може да повлияе на нейната стабилност!
- ❖ Количката е предназначена да вози само едно дете. Не поставяйте две или повече деца в количката!
- ❖ Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя! Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.
- ❖ Не правете промени или модификации по конструкцията! При необходимост се свържете с търговеца или оторизиран сервиз за консултация и ремонт.
- ❖ Не използвайте продукта, ако установите, че има липсващи или повредени части!
- ❖ Не допускайте присъствието на деца под 3 години, преди да сте сглобили продукта напълно, за да избегнете достъп до дребни и разглобени части!
- ❖ Не поставяйте на продукта допълнително шнурове и връзки, за да избегнете риска от задушаване!

- ❖ Не използвайте количката по стълби или ескалатори и бъдете с повишено внимание при слизане или качване на тротоар или стъпало.
- ❖ Дръжте найлоновата опаковка далече от деца, за да избегнете риска от задущаване!

СГЛОБЯВАНЕ И ФУНКЦИИ

Количката подходяща за новородени бебета или деца на възраст до 4 години или тегло до 22 kg (което от двете настъпи първо).

За сглобяване на количката не се налага да използвате инструменти.

ВНИМАНИЕ! Следвайте точно указанията и последователността за сглобяване и използване от приложените в инструкцията текст и илюстрации.

ВНИМАНИЕ! Проверете сигурността на фиксирането след изпълнение на всяка операция!

ВНИМАНИЕ! Фиксирането на определена позиция в повечето случаи е съпроводено със звук от щракване (щрак/click).

ОСНОВНИ ЧАСТИ

1. Рама със сенник
2. Предпазен борд
3. Поставка за крачета
4. Предно колело с приспособление за паркиране (2 бр.)
5. Задно колело (2 бр.)
6. Кош за багаж
7. Заклучващ механизъм
8. Бутон за превъртане на дръжката
9. Приспособление за паркиране
10. Бутон за сгъване
11. Система за задържане
12. Покривало за крачета (1 бр.)

СГЛОБЯВАНЕ

ВАЖНО! При движение на количката по неравни повърхности, установете предните колела в положение за извършване на праволинейно движение (фиг. 11).

ВАЖНО! Задействайте приспособленията за паркиране винаги, когато количката е в покой, за да избегнете опасност от приплъзване!

Задействайте приспособлението за паркиране на задните колела (фиг. 9), когато дръжката

е поставена към задните колела и детето е с лице по посоката на движението.

Задействайте приспособленията за паркиране на двете предните колела (фиг. 12), когато дръжката е поставена към предните колела и детето е с лице обратно на по посоката на движение (към възрастния).

ВНИМАНИЕ! Винаги използвайте СИСТЕМАТА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ - ЗА НОВОРОДЕНИ БЕБЕТА И ПО-ГОЛЕМИ ДЕЦА!

Натиснете обединяващата тока, за да отключате коланите (фиг. 14b). Регулирйте дължината на коланите от токите (фиг. 14c).

Забележка: Коланите трябва да обхващат добре детето и не трябва да са усукани.

ВАЖНО! Периодично проверявайте дали коланите са стабилно закрепени за конструкцията на количката и за сигурността на закопчаването! Коланите не трябва да са захабени или прокъсани, а пластмасовите токи и закопчалки трябва да са здрави, без увреждания и да осигуряват сигурна връзка.

Покривало за крачета: Поставете покривалото за крачета върху количката, закопчайте около предпазния борд и фиксирайте от двете страни на борда с велкро лентите!

УКАЗАНИЯ ЗА ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

- ❖ Редовно почиствайте и смазвайте с масло замърсените метални и пластмасови части.
- ❖ Почиствайте дамската, замърсените пластмасови или метални части от продукта като използвате мека памучна кърпа или гъба, навлажнени с вода или мек препарат.
- ❖ Не почиствайте с агресивни препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт.
- ❖ Винаги подсушавайте продукта, оставайте го да изсъхне преди да го приберете за съхранение. Възможно е да се появи мухъл по продукта, ако го съхраните влажен.
- ❖ Съхранявайте продукта на чисто и сухо място. Не излагайте на прякото въздействие околната среда - слънце, дъжд, влага, или резки температурни промени!
- ❖ Спирачките, колелата и гумите се износват по-бързо от останалите части. При необходимост трябва да ги подмените.
- ❖ Редовно смазвайте задвижващите механизми със силиконово масло или спрей.

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

TO ASSURE SAFE USAGE OF THIS PRODUCT FOLLOW ALL WARNINGS,
INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS GIVEN IN THIS USER MANUAL!

WARNINGS!

- ❖ **WARNING!** NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED!
- ❖ **WARNING!** ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM!
- ❖ **WARNING!** BEFORE USE, MAKE SURE THAT ALL LOCKING DEVICES ARE ENGAGED.
- ❖ **WARNING!** TO AVOID INJURY, MAKE SURE YOUR CHILD IS AT A SAFE DISTANCE WHEN ADJUSTING, UNFOLDING, OR FOLDING THIS PRODUCT!
- ❖ **WARNING!** DO NOT LET CHILDREN PLAY WITH THIS PRODUCT!
- ❖ **WARNING!** THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING!
- ❖ FOR NEWBORN BABIES, USE THE MOST RECLINED POSITION OF THE SEAT BACKREST!
- ❖ USE THE SEATED BACKREST POSITION FOR THE CHILD AFTER 6 MONTHS OF AGE!
- ❖ THE SEATED BACKREST POSITION IS NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 6 MONTHS!
- ❖ KEEP AWAY FROM FIRE!
- ❖ DO NOT LIFT THE PRODUCT BY THE SAFETY BAR!
- ❖ USE FOR A CHILD WITH A WEIGHT NOT EXCEEDING 22 KG.
- ❖ ASSEMBLY SHOULD BE CARRIED OUT BY AN ADULT ONLY!
- ❖ Do not place an additional mattress in the stroller thicker than 10 mm!
- ❖ Always engage the parking device when placing or removing the child from the stroller!
- ❖ Before use, ensure that the restraint system (safety belts) is correctly fitted and adjusted.
- ❖ The maximum load of the storage basket must not exceed 2 kg!
- ❖ The maximum load of the luggage bag (if used) must not exceed 1 kg!
- ❖ Do not overload the stroller! Any load placed and/or attached to the handle, safety bar, backrest, canopy, and/or sides of the stroller may affect its stability!
- ❖ The stroller is designed to carry only one child. Do not place two or more children in the stroller!
- ❖ Do not use spare parts or other components not provided by the manufacturer! The manufacturer is not responsible for safety if parts other than the original or recommended for the approved model are used.
- ❖ Do not make changes or modifications to the structure! If necessary, contact the retailer or an authorized service center for consultation and repair.
- ❖ Do not use the product if you find missing or damaged parts!
- ❖ Do not allow children under 3 years old to be present before the product is fully assembled, to prevent access to small and disassembled parts!
- ❖ Do not add additional cords or ties to the product, to avoid the risk of strangulation!
- ❖ Do not use the stroller on stairs or escalators, and be extra careful when stepping up or down a curb or step.
- ❖ Keep the plastic packaging away from children to avoid the risk of suffocation!

ASSEMBLY AND FUNCTIONS

The stroller is suitable for newborn babies or children up to 4 years old or weighing up to 22 kg (whichever comes first).

No tools are required for assembling the stroller.

WARNING! Follow the instructions and assembly sequence exactly as shown in the manual's text and illustrations.

WARNING! Check the security of each fixing after every operation!

WARNING! Fixing a position is usually accompanied by a clicking sound (click).

MAIN PARTS

1. Frame with canopy
2. Safety bar
3. Footrest
4. Front wheel with parking device (2 pcs.)
5. Rear wheel (2 pcs.)
6. Storage basket
7. Locking mechanism
8. Handle rotation button
9. Parking device
10. Folding button
11. Restraint system
12. Foot cover (1 pc.)

ASSEMBLY

IMPORTANT! When moving the stroller on uneven surfaces, set the front wheels to a straight direction (**fig. 11**).

IMPORTANT! Always activate the parking devices when the stroller is stationary to avoid the risk of slipping!

Activate the rear wheel parking device (**fig. 9**) when the handle is positioned toward the rear wheels and the child is facing forward.

Activate the front wheel parking devices (**fig. 12**) when the handle is positioned toward the front wheels and the child is facing backward (toward the adult).

WARNING! ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM – FOR NEWBORN AND OLDER CHILDREN!

Press the central buckle to release the belts (**fig. 14b**). Adjust the length of the belts using the buckles (**fig. 14c**).

Note: The belts should fit snugly around the child and must not be twisted.

IMPORTANT! Periodically check whether the belts are securely attached to the stroller frame and ensure the fastening is secure! The belts must not be worn or frayed, and plastic buckles and clasps must be intact and provide a secure connection.

Foot cover: Place the foot cover over the stroller, fasten it around the safety bar, and secure it on both sides of the bar using Velcro straps!

MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

- ❖ Regularly clean and oil dirty metal and plastic parts.
- ❖ Clean the upholstery and soiled plastic or metal parts of the product using a soft cotton cloth or sponge dampened with water or mild detergent.
- ❖ Do not use aggressive cleaners containing abrasives, ammonia, bleach, or alcohol.
- ❖ Always dry the product thoroughly and allow it to air dry before storing it. Mold may develop if stored while damp.
- ❖ Store the product in a clean, dry place. Do not expose it to direct environmental effects such as sun, rain, moisture, or sudden temperature changes!
- ❖ Brakes, wheels, and tires wear out faster than other parts and should be replaced when necessary.
- ❖ Regularly lubricate moving mechanisms with silicone oil or spray.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FONTOS! ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI REFERENCIÁNAK: FIGYELMESEN OLVASSA EL!

A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSA
ÉRDEKÉBEN KÖVESSE A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ
ÖSSZES FIGYELMEZTETÉST, UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST!

FIGYELMEZTETÉSEK!

- ❖ **FIGYELEM!** SOHA NE HAGYJA A GYERMEKET FELÜGYELET NÉLKÜL!
- ❖ **FIGYELEM!** MINDIG HASZNÁLJA A BIZTONSÁGI RÖGZÍTŐRENDSZERT!
- ❖ **FIGYELEM!** HASZNÁLAT ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY MINDEN RÖGZÍTŐESZKÖZ BE VAN KAPCSOLVA!
- ❖ **FIGYELEM!** A SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY GYERMEKE BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁGBAN VAN A TERMÉK BEÁLLÍTÁSA, KINYITÁSA ÉS ÖSSZECSUKÁSA SORÁN!
- ❖ **FIGYELEM!** NE ENGEDJE, HOGY A GYERMEKEK JÁTSZANAK A TERMÉKKEL!
- ❖ **FIGYELEM!** EZ A TERMÉK NEM ALKALMAS FUTÁSRA VAGY CSÚSZKÁLÁSRA!
- ❖ ÚJSZÜLÖTTEK SZÁMÁRA A LEGFÉKEVŐBB HÁTTÁMLA-POZÍCIÓT HASZNÁLJA!
- ❖ A HÁTTÁMLA ÜLŐHELYZETÉT CSAK 6 HÓNAPOS KOR UTÁN HASZNÁLJA!
- ❖ AZ ÜLŐ HELYZETŰ HÁTTÁMLA NEM ALKALMAS 6 HÓNAPNÁL FIATALABB GYERMEKEK SZÁMÁRA!
- ❖ TARTSA TÁVOL A NYÍLT LÁNGTÓL!
- ❖ NE EMELJE FEL A TERMÉKET A BIZTONSÁGI RÚDNÁL FOGVA!
- ❖ LEGFELJEBB 22 KG SÚLYÚ GYERMEKHEZ HASZNÁLHATÓ.
- ❖ AZ ÖSSZESZERELÉST KIZÁRÓLAG FELNŐTT VÉGEZHETI!
- ❖ Ne helyezzen a babakocsiba 10 mm-nél vastagabb plusz matracot!
- ❖ Mindig aktiválja a fékrendszert, amikor a gyermeket beteszi vagy kiveszi a babakocsiból!
- ❖ Használat előtt győződjön meg róla, hogy a biztonsági övek megfelelően vannak felhelyezve és beállítva.
- ❖ A csomagtartó kosár maximális terhelhetősége nem haladhatja meg a 2 kg-ot!
- ❖ A pelenkázótáska (ha van ilyen) maximális terhelése nem haladhatja meg az 1 kg-ot!
- ❖ Ne terhelje túl a babakocsit! A fogantyún, védőkorláton, háttámlán, napellenzőn vagy az oldalsó részekben elhelyezett terhek befolyásolhatják a stabilitását!
- ❖ A babakocsi kizárólag egy gyermek szállítására alkalmas. Ne helyezzen bele egyszerre két vagy több gyermeket!
- ❖ Ne használjon a gyártó által nem biztosított pótalkatrészeket vagy kiegészítőket! A gyártó nem vállal felelősséget, ha nem eredeti vagy nem ajánlott alkatrészeket használnak.
- ❖ Ne módosítsa a szerkezetet! Szükség esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy egy hivatalos szervizhez tanácsért vagy javításért.
- ❖ Ne használja a terméket, ha hiányzó vagy sérült alkatrészt észlel!
- ❖ Ne engedje, hogy 3 év alatti gyermekek a termék teljes összeszerelése előtt annak közelébe kerüljenek, mivel apró alkatrészekhez juthatnak hozzá!
- ❖ Ne rögzítsen plusz zsinórokat vagy kötéseket a terméken, a fulladásveszély elkerülése érdekében!

- ❖ Ne használja a babakocsit lépcsőn vagy mozgólépcsőn, és legyen különösen óvatos, ha járdaszegélyen vagy lépcsőn halad!
- ❖ Tartsa a műanyag csomagolást gyermekektől távol, a fulladásveszély elkerülése érdekében!

ÖSSZESZERELÉS ÉS FUNKCIÓK

A babakocsi újszülöttek vagy 4 éves korig, illetve 22 kg-ig (amelyik előbb következik be) használható gyermekek számára alkalmas.

Az összeszereléshez nincs szükség szerszámokra.

FIGYELEM! Pontosan kövesse a használati útmutató szövegében és ábráiban szereplő utasításokat és sorrendet!

FIGYELEM! Minden művelet után ellenőrizze a rögzítések biztonságát!

FIGYELEM! A legtöbb pozíció rögzítése hallható kattánós hanggal jár (katt/kattintás).

FŐBB ALKATRÉSZEK

1. Váz napellenzővel
2. Védőkorlát
3. Lábtartó
4. Első kerék parkolófékkel (2 db)
5. Hátsó kerék (2 db)
6. Csomagtartó kosár
7. Rögzítő mechanizmus
8. Tologatókar forgató gombja
9. Parkoló mechanizmus
10. Összecsukó gomb
11. Rögzítő rendszer (biztonsági öv)
12. Lábtakaró (1 db)

ÖSSZESZERELÉS

FONTOS! Egyenetlen felületen való haladáskor állítsa az első kerekeket egyenes haladási pozícióba (11. ábra)!

FONTOS! A babakocsi álló helyzetében mindig aktiválja a parkolóféket, hogy elkerülje az elcsúszás veszélyét!

Aktiválja a hátsó kerekek parkolófékét (9. ábra), ha a tolókar a hátsó kerekek irányába van beállítva, és a gyermek előre néz.

Aktiválja az első kerekek parkolófékeit (12. ábra), ha a tolókar az első kerekek felé van fordítva, és a gyermek hátrafelé néz (a felnőtt felé).

FIGYELEM! MINDIG HASZNÁLJA A BIZTONSÁGI RÖGZÍTŐRENDSZERT – ÚJSZÜLÖTTEKNÉL ÉS NAGYOBB GYERMEKEKNÉL IS!

Nyomja meg a központi csatot az övek kioldásához (14b ábra). Állítsa be az övek hosszát a csatokkal (14c ábra).

Megjegyzés: Az öveknek szorosan kell illeszkedniük a gyermek testéhez, és nem lehetnek megcsavarodva.

FONTOS! Rendszeresen ellenőrizze, hogy az övek megfelelően rögzítettek-e a vázhoz, és biztonságosan záródnak-e! Az övek ne legyenek elhasználódottak vagy szakadtak, a műanyag csatok és zárok pedig legyenek épek és biztosan rögzítsenek!

Lábtakaró: Helyezze a lábtakarót a babakocsira, csatolja a védőkorláthoz, majd rögzítse a korlát két oldalán található tépőzáras szalagokkal!

KARBANTARTÁSI ÉS ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

- ❖ Rendszeresen tisztítsa és kenje be olajjal a szennyezett fém- és műanyag alkatrészeket!
- ❖ A szöveteket, valamint a koszos műanyag és fémrészeket puha pamut kendővel vagy szivaccsal, enyhén nedvesen, vízzel vagy enyhe tisztítószerrel tisztítsa!
- ❖ Ne használjon agresszív szereket, amelyek abrazív részecskéket, ammóniát, fehérítőt vagy alkoholt tartalmaznak!
- ❖ A terméket mindig alaposan szárítsa meg és hagyja kiszáradni tárolás előtt! Nedves tárolás esetén penész jelenhet meg!
- ❖ Tárolja a terméket tiszta és száraz helyen! Ne tegye ki közvetlen környezeti hatásoknak – napfénynek, esőnek, párának vagy hirtelen hőmérsékletváltozásnak!
- ❖ A fékek, kerekek és gumik gyorsabban kopnak, mint a többi alkatrész – szükség esetén cserélje őket!
- ❖ A mozgó mechanizmusokat rendszeresen kenje be szilikon olajjal vagy spray-vel.

INSTRUCCIONES DE USO

¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: ¡LEA ATENTAMENTE!

PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DADAS EN ESTE MANUAL DEL USUARIO!

¡ADVERTENCIAS!

- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡NUNCA DEJE AL NIÑO SIN SUPERVISIÓN!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡UTILICE SIEMPRE EL SISTEMA DE SUJECCIÓN!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ANTES DE USAR, ASEGÚRESE DE QUE TODOS LOS DISPOSITIVOS DE BLOQUEO ESTÉN ACTIVADOS.
- ❖ **¡ATENCIÓN!** PARA EVITAR LESIONES, ASEGÚRESE DE QUE SU HIJO ESTÉ A UNA DISTANCIA SEGURA AL AJUSTAR, PLEGAR O DESPLEGAR ESTE PRODUCTO.
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡NO PERMITA QUE LOS NIÑOS JUEGUEN CON ESTE PRODUCTO!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡ESTE PRODUCTO NO ES ADECUADO PARA CORRER NI DESLIZARSE!
- ❖ PARA RECIÉN NACIDOS, UTILICE LA POSICIÓN MÁS RECLINADA DEL RESPALDO DEL ASIENTO.
- ❖ UTILICE LA POSICIÓN VERTICAL DEL RESPALDO PARA EL NIÑO A PARTIR DE LOS 6 MESES DE EDAD.
- ❖ LA POSICIÓN VERTICAL DEL RESPALDO NO ES ADECUADA PARA NIÑOS MENORES DE 6 MESES.
- ❖ ¡MANTENGA ALEJADO DEL FUEGO!
- ❖ ¡NO LEVANTE EL PRODUCTO POR LA BARRA DE SEGURIDAD!
- ❖ USAR SOLO PARA NIÑOS DE HASTA 22 KG DE PESO.
- ❖ EL MONTAJE DEBE SER REALIZADO ÚNICAMENTE POR UN ADULTO.
- ❖ No coloque un colchón adicional de más de 10 mm de grosor en el cochecito.
- ❖ Active siempre el freno de estacionamiento al colocar o retirar al niño del cochecito.
- ❖ Antes de usar, asegúrese de que el sistema de sujeción (los cinturones de seguridad) estén correctamente colocados y ajustados.
- ❖ La carga máxima de la cesta de almacenamiento no debe exceder los 2 kg.
- ❖ La carga máxima de la bolsa (si se utiliza) no debe exceder los 1 kg.
- ❖ No sobrecargue el cochecito. Cualquier carga colocada o sujeta al manillar, barra de seguridad, respaldo, capota y/o laterales del cochecito puede afectar su estabilidad.
- ❖ El cochecito está diseñado para transportar un solo niño. No coloque dos o más niños en él.
- ❖ No use piezas de repuesto ni componentes no suministrados por el fabricante. El fabricante no se hace responsable de la seguridad si se utilizan piezas no originales o no recomendadas para el modelo aprobado.
- ❖ No modifique la estructura. Si es necesario, contacte con el distribuidor o un servicio técnico autorizado para consulta o reparación.
- ❖ No use el producto si hay piezas faltantes o dañadas.
- ❖ No permita la presencia de niños menores de 3 años antes de haber montado completamente el producto, para evitar el acceso a piezas pequeñas.
- ❖ No añada cuerdas o lazos adicionales al producto para evitar el riesgo de estrangulamiento.

- ❖ No use el cochecito en escaleras ni en escaleras mecánicas y tenga especial cuidado al subir o bajar bordillos o escalones.
- ❖ Mantenga el embalaje plástico fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

MONTAJE Y FUNCIONES

El cochecito es adecuado para recién nacidos o niños hasta los 4 años de edad o 22 kg de peso (lo que ocurra primero).

No se requieren herramientas para el montaje.

¡ATENCIÓN! Siga exactamente las instrucciones y el orden de montaje y uso según el texto y las ilustraciones del manual.

¡ATENCIÓN! Verifique la seguridad de cada fijación después de cada operación.

¡ATENCIÓN! El bloqueo de una posición generalmente va acompañado de un sonido de clic.

PARTES PRINCIPALES

1. Chasis con capota
2. Barra de seguridad
3. Reposapiés
4. Rueda delantera con freno de estacionamiento (2 uds.)
5. Rueda trasera (2 uds.)
6. Cesta portaobjetos
7. Mecanismo de bloqueo
8. Botón para girar el manillar
9. Dispositivo de estacionamiento
10. Botón de plegado
11. Sistema de retención (cinturones)
12. Cubrepieés (1 ud.)

MONTAJE

¡IMPORTANTE! Al mover el cochecito por superficies irregulares, coloque las ruedas delanteras en posición de movimiento recto (**fig. 11**).

¡IMPORTANTE! Active siempre los frenos de estacionamiento cuando el cochecito esté parado para evitar que se deslice.

Active el freno de las ruedas traseras (**fig. 9**) cuando el manillar esté orientado hacia las

ruedas traseras y el niño mire en la dirección del movimiento.

Active los frenos de ambas ruedas delanteras (**fig. 12**) cuando el manillar esté orientado hacia las ruedas delanteras y el niño mire hacia el adulto (en sentido contrario al movimiento).

¡ATENCIÓN! UTILICE SIEMPRE EL SISTEMA DE RETENCIÓN – PARA RECIÉN NACIDOS Y NIÑOS MAYORES!

Presione la hebilla central para desabrochar los cinturones (**fig. 14b**). Ajuste la longitud de los cinturones mediante las hebillas (**fig. 14c**).

Nota: Los cinturones deben ajustarse bien al niño y no deben estar retorcidos.

¡IMPORTANTE! Revise periódicamente que los cinturones estén bien sujetos a la estructura del cochecito y que el cierre sea seguro. Los cinturones no deben estar desgastados o rotos, y las hebillas de plástico deben estar en buen estado y garantizar una conexión segura.

Cubrepieés: Coloque el cubrepieés sobre el cochecito, abróchelo alrededor de la barra de seguridad y fíjelo a ambos lados con las tiras de velcro!

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

- ❖ Limpie y lubrique regularmente las partes metálicas y plásticas sucias con aceite.
- ❖ Limpie la tela, las partes plásticas o metálicas sucias con un paño de algodón suave o esponja humedecida con agua o detergente suave.
- ❖ No use productos de limpieza agresivos que contengan abrasivos, amoníaco, lejía o alcohol.
- ❖ Seque siempre bien el producto y déjelo secar completamente antes de guardarlo. Si lo guarda húmedo, puede aparecer moho.
- ❖ Guarde el producto en un lugar limpio y seco. No lo exponga directamente al sol, lluvia, humedad ni a cambios bruscos de temperatura.
- ❖ Los frenos, ruedas y neumáticos se desgastan más rápido que otras partes, cámbielos si es necesario.
- ❖ Lubrique regularmente los mecanismos móviles con aceite o spray de silicona.

ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE!

PER GARANTIRE UN USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO,
SEGUIRE TUTTE LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE
RACCOMANDAZIONI FORNITE IN QUESTO MANUALE UTENTE!

AVVERTENZE!

- ❖ **ATTENZIONE!** NON LASCIARE MAI IL BAMBINO SENZA SORVEGLIANZA!
- ❖ **ATTENZIONE!** UTILIZZARE SEMPRE IL SISTEMA DI RITENUTA!
- ❖ **ATTENZIONE!** PRIMA DELL'USO, ASSICURARSI CHE TUTTI I DISPOSITIVI DI BLOCCO SIANO ATTIVATI.
- ❖ **ATTENZIONE!** PER EVITARE INFORTUNI, ASSICURARSI CHE IL BAMBINO SIA A UNA DISTANZA DI SICUREZZA DURANTE LA REGOLAZIONE, L'APERTURA O LA CHIUSURA DEL PRODOTTO!
- ❖ **ATTENZIONE!** NON PERMETTERE AI BAMBINI DI GIOCARE CON QUESTO PRODOTTO!
- ❖ **ATTENZIONE!** QUESTO PRODOTTO NON È ADATTO PER CORRERE O SCIVOLARE!
- ❖ PER NEONATI, USARE LA POSIZIONE PIÙ RECLINATA DELLO SCHIENALE DEL SEDILE.
- ❖ UTILIZZARE LA POSIZIONE ERETTA DELLO SCHIENALE DOPO IL SESTO MESE DI ETÀ DEL BAMBINO.
- ❖ LA POSIZIONE ERETTA NON È ADATTA A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 6 MESI!
- ❖ TENERE LONTANO DAL FUOCO!
- ❖ NON SOLLEVARE IL PRODOTTO UTILIZZANDO LA BARRA DI SICUREZZA!
- ❖ UTILIZZARE SOLO PER BAMBINI CON PESO NON SUPERIORE A 22 KG.
- ❖ IL MONTAGGIO DEVE ESSERE EFFETTUATO SOLO DA UN ADULTO!
- ❖ Non inserire un materassino aggiuntivo di spessore superiore a 10 mm nel passeggino.
- ❖ Attivare sempre il freno prima di posizionare o togliere il bambino dal passeggino.
- ❖ Prima dell'uso, assicurarsi che il sistema di ritenuta (cinture di sicurezza) sia correttamente fissato e regolato.
- ❖ Il carico massimo del cestino portaoggetti non deve superare i 2 kg!
- ❖ Il carico massimo della borsa (se utilizzata) non deve superare 1 kg!
- ❖ Non sovraccaricare il passeggino! Ogni carico posto o fissato al manico, barra, schienale, capottina e/o lati del passeggino può comprometterne la stabilità!
- ❖ Il passeggino è progettato per trasportare un solo bambino. Non mettere due o più bambini nel passeggino!
- ❖ Non utilizzare pezzi di ricambio o componenti non forniti dal produttore! Il produttore non è responsabile per la sicurezza in caso di uso di parti diverse da quelle originali o non raccomandate.
- ❖ Non apportare modifiche alla struttura! In caso di necessità, contattare il rivenditore o un centro assistenza autorizzato per consulenze o riparazioni.
- ❖ Non utilizzare il prodotto se mancano parti o se sono danneggiate!
- ❖ Non lasciare bambini sotto i 3 anni vicino al prodotto prima del montaggio completo per evitare l'accesso a parti piccole o smontate!
- ❖ Non aggiungere lacci o corde al prodotto per evitare rischi di soffocamento!

- ❖ Non utilizzare il passeggino su scale o scale mobili, e prestare particolare attenzione salendo o scendendo da marciapiedi o gradini.
- ❖ Tenere il sacchetto di plastica lontano dai bambini per evitare rischi di soffocamento!

MONTAGGIO E FUNZIONI

Il passeggino è adatto a neonati o bambini fino a 4 anni o 22 kg di peso (a seconda di quale condizione si verifichi per prima).

Non sono necessari attrezzi per il montaggio.

ATTENZIONE! Seguire esattamente le istruzioni e la sequenza di montaggio e utilizzo riportate nel manuale e nelle illustrazioni.

ATTENZIONE! Controllare sempre la sicurezza dei fissaggi dopo ogni operazione!

ATTENZIONE! Il fissaggio di una posizione è solitamente accompagnato da un suono di "clic"!

PARTI PRINCIPALI

1. Telaio con capottina
2. Barra di sicurezza
3. Poggiapiedi
4. Ruota anteriore con freno di stazionamento (2 pz.)
5. Ruota posteriore (2 pz.)
6. Cestello portaoggetti
7. Meccanismo di bloccaggio
8. Pulsante di rotazione del maniglione
9. Freno di stazionamento
10. Pulsante di chiusura
11. Sistema di ritenuta (cinture)
12. Coprigambe (1 pz.)

ASSEMBLAGGIO

IMPORTANTE! Durante l'uso su superfici irregolari, impostare le ruote anteriori in posizione fissa per il movimento rettilineo (fig. 11).

IMPORTANTE! Attivare sempre il freno quando il passeggino è fermo per evitare movimenti accidentali!

Attivare il freno sulle ruote posteriori (fig. 9) quando il maniglione è rivolto verso le ruote posteriori e il bambino guarda nella direzione di marcia.

Attivare i freni sulle ruote anteriori (fig. 12) quando il maniglione è rivolto verso le ruote anteriori e il bambino guarda verso il genitore.

ATTENZIONE! UTILIZZARE SEMPRE IL SISTEMA DI RITENUTA – PER NEONATI E BAMBINI PIÙ GRANDI!

Premere la fibbia centrale per sganciare le cinture (fig. 14b). Regolare la lunghezza delle cinture usando le fibbie (fig. 14c).

Nota: le cinture devono aderire bene al corpo del bambino e non devono essere attorcigliate.

IMPORTANTE! Controllare periodicamente che le cinture siano ben fissate alla struttura del passeggino e che il fissaggio sia sicuro! Le cinture non devono essere usurate o danneggiate, e le fibbie in plastica devono essere integre e garantire un aggancio sicuro.

Coprigambe: Posizionare il coprigambe sul passeggino, fissarlo attorno alla barra di sicurezza e bloccarlo ai lati con le strisce in velcro!

MANUTENZIONE E CURA

- ❖ Pulire e lubrificare regolarmente le parti metalliche e in plastica sporche con olio.
- ❖ Pulire i tessuti e le parti in plastica o metallo con un panno di cotone morbido o una spugna inumidita con acqua o detergente delicato.
- ❖ Non utilizzare detergenti aggressivi contenenti particelle abrasive, ammoniaca, candeggina o alcol.
- ❖ Asciugare sempre bene il prodotto e lasciarlo asciugare completamente prima di riporlo. La muffa può svilupparsi se viene conservato umido.
- ❖ Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto. Evitare l'esposizione diretta a sole, pioggia, umidità o cambiamenti improvvisi di temperatura!
- ❖ Freni, ruote e pneumatici si consumano più rapidamente rispetto ad altre parti: sostituirli se necessario.
- ❖ Lubrificare regolarmente i meccanismi mobili con olio o spray al silicone.

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIG! FÜR SPÄTERE NUTZUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

UM EINE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU
GEWÄHRLEISTEN, BEFOLGEN SIE ALLE WARNUNGEN, ANWEISUNGEN
UND EMPFEHLUNGEN IN DIESER BETRIEBSANLEITUNG!

WARNUNGEN!

- ❖ **ACHTUNG!** LASSEN SIE DAS KIND NIEMALS UNBEAUFSICHTIGT!
- ❖ **ACHTUNG!** VERWENDEN SIE IMMER DAS RÜCKHALTESYSTEM!
- ❖ **ACHTUNG!** VERGEWISSEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG, DASS ALLE VERRIEGELUNGSMECHANISMEN AKTIVIERT SIND!
- ❖ **ACHTUNG!** UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, STELLEN SIE SICHER, DASS IHR KIND BEIM EINSTELLEN, AUF- ODER ZUKLAPPEN DIESES PRODUKTS IN SICHEREM ABSTAND IST!
- ❖ **ACHTUNG!** LASSEN SIE KINDER NICHT MIT DIESEM PRODUKT SPIELEN!
- ❖ **ACHTUNG!** DIESES PRODUKT IST NICHT ZUM LAUFEN ODER RUTSCHEN GEEIGNET!
- ❖ FÜR NEUGEBORENE NUR DIE RÜCKENLEHNENPOSITION MIT MAXIMALER NEIGUNG VERWENDEN!
- ❖ DIE SITZENDE POSITION DER RÜCKENLEHNE IST ERST AB EINEM ALTER VON 6 MONATEN GEEIGNET!
- ❖ DIE SITZPOSITION DER RÜCKENLEHNE IST NICHT FÜR KINDER UNTER 6 MONATEN GEEIGNET!
- ❖ VON OFFENEM FEUER FERNHALTEN!
- ❖ DAS PRODUKT NICHT AN DER SICHERHEITSSTANGE ANHEBEN!
- ❖ FÜR KINDER MIT EINEM GEWICHT VON MAXIMAL 22 KG VERWENDEN!
- ❖ DER AUFBAU DARF NUR VON ERWACHSENEN DURCHGEFÜHRT WERDEN!
- ❖ Legen Sie keine zusätzliche Matratze in den Kinderwagen, die dicker als 10 mm ist!
- ❖ Aktivieren Sie beim Hineinsetzen oder Herausnehmen des Kindes immer die Feststellbremse!
- ❖ Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Rückhaltesystem (Sicherheitsgurte) korrekt angelegt und eingestellt ist.
- ❖ Die maximale Belastung des Einkaufskorbs darf 2 kg nicht überschreiten!
- ❖ Die maximale Belastung einer (eventuell vorhandenen) Tasche darf 1 kg nicht überschreiten!
- ❖ Überladen Sie den Kinderwagen nicht! Jede Last, die am Griff, Schutzbügel, Rückenlehne, Verdeck oder an den Seiten angebracht oder befestigt ist, kann die Stabilität beeinträchtigen!
- ❖ Der Kinderwagen ist nur für ein Kind vorgesehen. Setzen Sie nicht zwei oder mehr Kinder hinein!
- ❖ Verwenden Sie keine Ersatzteile oder Komponenten, die nicht vom Hersteller geliefert wurden! Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Sicherheit, wenn nicht-originale oder nicht empfohlene Teile verwendet werden.
- ❖ Nehmen Sie keine Änderungen oder Umbauten an der Struktur vor! Wenden Sie sich bei Bedarf an den Händler oder einen autorisierten Kundendienst zur Beratung oder Reparatur.
- ❖ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind!
- ❖ Lassen Sie Kinder unter 3 Jahren nicht in die Nähe, bevor der Aufbau vollständig abgeschlossen ist – wegen der Gefahr durch Kleinteile!

- ❖ Bringen Sie keine zusätzlichen Schnüre oder Bänder am Produkt an, um Strangulationsgefahr zu vermeiden!
- ❖ Benutzen Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen und seien Sie besonders vorsichtig beim Überwinden von Bordsteinen oder Stufen!
- ❖ Halten Sie die Kunststoffverpackung von Kindern fern – Erstickungsgefahr!

AUFBAU UND FUNKTIONEN

Der Kinderwagen ist für Neugeborene oder Kinder bis zu 4 Jahren oder 22 kg (je nachdem, was zuerst eintritt) geeignet.

Für den Aufbau sind keine Werkzeuge erforderlich.

ACHTUNG! Befolgen Sie genau die im Handbuch beschriebenen Anweisungen und die Reihenfolge der Montage und Verwendung – einschließlich der Abbildungen.

ACHTUNG! Prüfen Sie nach jedem Schritt die sichere Befestigung!

ACHTUNG! Das Einrasten einer Position ist meist mit einem Klick-Geräusch verbunden.

HAUPTKOMPONENTEN

1. Gestell mit Sonnenverdeck
2. Sicherheitsbügel
3. Fußstütze
4. Vorderräder mit Feststellbremse (2 Stk.)
5. Hinterräder (2 Stk.)
6. Einkaufskorb
7. Verriegelungsmechanismus
8. Drehknopf für den Schieber
9. Feststellvorrichtung
10. Faltknopf
11. Rückhaltesystem (Gurte)
12. Fußdecke (1 Stk.)

MONTAGE

WICHTIG! Bei unebenen Oberflächen die Vorderräder in die Geradeaus-Fahrposition bringen (Abb. 11).

WICHTIG! Die Feststellbremse immer aktivieren, wenn der Kinderwagen steht, um ein Wegrollen zu verhindern!

Die Bremse an den Hinterrädern aktivieren (Abb. 9), wenn der Schieber in Richtung der Hinterräder zeigt und das Kind nach vorne schaut.

Die Bremsen an den Vorderrädern aktivieren (Abb. 12), wenn der Schieber in Richtung der Vorderräder zeigt und das Kind zum Erwachsenen gewandt ist.

ACHTUNG! VERWENDEN SIE IMMER DAS RÜCKHALTESYSTEM – FÜR NEUGEBORENE UND ÄLTERE KINDER!

Zum Lösen der Gurte den zentralen Verschluss drücken (Abb. 14b). Gurtlänge mit den Schnallen einstellen (Abb. 14c).

Hinweis: Die Gurte sollen fest anliegen und dürfen nicht verdreht sein.

WICHTIG! Regelmäßig prüfen, ob die Gurte sicher am Gestell befestigt sind und zuverlässig schließen! Gurte dürfen nicht abgenutzt oder beschädigt sein, Schnallen müssen unbeschädigt sein und sicher schließen.

Fußdecke: Die Fußdecke über den Wagen legen, um den Schutzbügel herum befestigen und mit Klettverschlüssen an beiden Seiten fixieren!

PFLEGE- UND WARTUNGSHINWEISE

- ❖ Metall- und Kunststoffteile regelmäßig reinigen und ölen.
- ❖ Textilien sowie Kunststoff- oder Metallteile mit einem weichen Tuch oder Schwamm und mildem Reinigungsmittel reinigen.
- ❖ Keine aggressiven Reinigungsmittel mit Schleifpartikeln, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol verwenden.
- ❖ Produkt immer gut trocknen lassen, bevor es gelagert wird – Schimmelgefahr bei Feuchtigkeit.
- ❖ Trocken und sauber lagern – vor direkter Sonne, Regen, Feuchtigkeit oder extremen Temperaturen schützen!
- ❖ Bremsen, Räder und Reifen nutzen sich schneller ab – bei Bedarf ersetzen.
- ❖ Bewegliche Teile regelmäßig mit Silikonöl oder -spray schmieren.

**IMPORTANT ! À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE: LIRE ATTENTIVEMENT !**

POUR ASSURER UNE UTILISATION SÛRE DE CE PRODUIT,
SUIVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET
RECOMMANDATIONS DONNÉS DANS CE MANUEL D'UTILISATION !

AVERTISSEMENTS !

- ❖ **ATTENTION !** NE LAISSEZ JAMAIS L'ENFANT SANS SURVEILLANCE !
- ❖ **ATTENTION !** UTILISEZ TOUJOURS LE SYSTÈME DE RETENUE !
- ❖ **ATTENTION !** AVANT UTILISATION, ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE SONT ACTIVÉS.
- ❖ **ATTENTION !** POUR ÉVITER LES BLESSURES, ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ENFANT EST À UNE DISTANCE SÉCURITAIRE LORS DU RÉGLAGE, DU PLIAGE OU DU DÉPLIAGE DE CE PRODUIT !
- ❖ **ATTENTION !** NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS JOUER AVEC CE PRODUIT !
- ❖ **ATTENTION !** CE PRODUIT N'EST PAS ADAPTÉ POUR COURIR OU GLISSER !
- ❖ POUR LES NOURRISSONS, UTILISEZ LA POSITION LA PLUS ALLONGÉE DU DOSSIER DU SIÈGE !
- ❖ UTILISEZ LA POSITION ASSISE DU DOSSIER APRÈS L'ÂGE DE 6 MOIS DE L'ENFANT !
- ❖ LA POSITION ASSISE DU DOSSIER NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 6 MOIS !
- ❖ TENIR À L'ÉCART DU FEU !
- ❖ NE SOULEVEZ PAS LE PRODUIT PAR LA BARRE DE SÉCURITÉ !
- ❖ UTILISEZ POUR UN ENFANT D'UN POIDS MAXIMAL DE 22 KG.
- ❖ LE MONTAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ UNIQUEMENT PAR UN ADULTE !
- ❖ Ne placez pas de matelas supplémentaire dans la poussette de plus de 10 mm d'épaisseur !
- ❖ Activez toujours le dispositif de stationnement lors de l'installation ou du retrait de l'enfant de la poussette !
- ❖ Avant utilisation, assurez-vous que le système de retenue (les ceintures de sécurité) est correctement installé et réglé.
- ❖ La charge maximale du panier de rangement ne doit pas dépasser 2 kg !
- ❖ La charge maximale du sac de rangement (le cas échéant) ne doit pas dépasser 1 kg !
- ❖ Ne surchargez pas la poussette ! Toute charge placée ou fixée sur la poignée, la barre, le dossier, la capote ou les côtés de la poussette peut affecter sa stabilité !
- ❖ La poussette est conçue pour transporter un seul enfant. Ne placez pas deux enfants ou plus dans la poussette !
- ❖ N'utilisez pas de pièces détachées ou d'éléments qui ne sont pas fournis par le fabricant ! Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation de pièces autres que celles d'origine ou recommandées pour le modèle agréé.
- ❖ Ne modifiez pas la structure ! En cas de besoin, contactez le revendeur ou un centre de service agréé pour assistance ou réparation.
- ❖ N'utilisez pas le produit s'il manque des pièces ou si certaines sont endommagées !
- ❖ Ne laissez pas les enfants de moins de 3 ans à proximité avant le montage complet, afin d'éviter l'accès à de petites pièces détachées !

- ❖ N'ajoutez pas de cordons ou de ficelles au produit, afin d'éviter tout risque de strangulation !
- ❖ N'utilisez pas la poussette sur des escaliers ou des escalators et soyez très prudent en montant ou descendant un trottoir ou une marche.
- ❖ Gardez l'emballage en plastique hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement !

MONTAGE ET FONCTIONS

La poussette convient aux nouveau-nés ou aux enfants jusqu'à 4 ans ou pesant jusqu'à 22 kg (la première limite atteinte).

Aucun outil n'est nécessaire pour l'assemblage de la poussette.

ATTENTION ! Suivez précisément les instructions et la séquence de montage et d'utilisation illustrées dans la notice.

ATTENTION ! Vérifiez la sécurité de chaque fixation après chaque étape !

ATTENTION ! La fixation d'une position est généralement accompagnée d'un clic sonore (« clic »).

PARTIES PRINCIPALES

1. Châssis avec capote
2. Barre de sécurité
3. Repose-pieds
4. Roues avant avec frein de stationnement (2 pcs)
5. Roues arrière (2 pcs)
6. Panier de rangement
7. Mécanisme de verrouillage
8. Bouton de rotation de la poignée
9. Dispositif de stationnement
10. Bouton de pliage
11. Système de retenue (harnais)
12. Couverture pour les jambes (1 pc)

ASSEMBLAGE

IMPORTANT ! Sur surfaces irrégulières, positionnez les roues avant en mode ligne droite (fig. 11).

IMPORTANT ! Activez toujours les freins lorsque la poussette est à l'arrêt pour éviter tout déplacement accidentel !

Activez le frein des roues arrière (fig. 9) lorsque la poignée est tournée vers l'arrière et que l'enfant fait face à la marche.

Activez les freins des roues avant (fig. 12) lorsque la poignée est tournée vers l'avant et que l'enfant fait face à l'adulte.

ATTENTION ! UTILISEZ TOUJOURS LE SYSTÈME DE RETENUE – POUR LES NOUVEAU-NÉS ET LES ENFANTS PLUS GRANDS !

Appuyez sur la boucle centrale pour détacher les harnais (fig. 14b). Réglez la longueur à l'aide des boucles (fig. 14c).

Remarque : Les sangles doivent être bien ajustées et ne pas être torsadées.

IMPORTANT ! Vérifiez régulièrement que les sangles sont bien fixées au châssis et que la fermeture est sécurisée. Les sangles ne doivent pas être usées ou abîmées, les boucles doivent être intactes et solides.

Couverture pour les jambes : Fixez-la sur la poussette, attachez-la autour de la barre de sécurité, puis fixez-la des deux côtés avec les bandes velcro !

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE

- ❖ Nettoyez et huilez régulièrement les pièces métalliques et plastiques.
- ❖ Nettoyez le tissu et les parties sales avec un chiffon doux ou une éponge humide et un détergent doux.
- ❖ N'utilisez pas de produits abrasifs, ammoniac, javel ou alcool.
- ❖ Séchez toujours complètement avant de ranger pour éviter la moisissure.
- ❖ Rangez dans un endroit propre et sec – à l'abri du soleil, de la pluie, de l'humidité ou des changements brusques de température !
- ❖ Les freins, les roues et les pneus s'usent plus rapidement – remplacez-les si nécessaire.
- ❖ Lubrifiez régulièrement les mécanismes mobiles avec de l'huile ou un spray au silicone.

UPUTE ZA UPORABU **VAŽNO! ZADRŽATI ZA BUDUĆU REFERENCU:** **ČITAJTE PAŽLJIVO!**

KAKO BISTE OSIGURALI SIGURNU UPOTREBU OVOG
PROIZVODA, SLIJEDITE SVA UPOZORENJA, UPUTE I PREPORUKE
NAVEDENE U OVOM KORISNIČKOM PRIRUČNIKU!

UPOZORENJA!

- ❖ **PAŽNJA!** NIKADA NE OSTAVLJAJTE DIJETE BEZ NADZORA!
- ❖ **PAŽNJA!** UVIJEK KORISTITE SUSTAV ZA ZADRŽAVANJE!
- ❖ **PAŽNJA!** PRIJE UPOTREBE PROVJERITE JESU LI SVI BLOKIRAJUĆI UREĐAJI AKTIVIRANI!
- ❖ **PAŽNJA!** DA BISTE IZBJEGNULI OZLJEDE, OSIGURAJTE DA JE VAŠE DIJETE NA SIGURNOJ UDALJENOSTI PRILIKOM PODEŠAVANJA, RASKLAPANJA I SKLAPANJA OVOG PROIZVODA!
- ❖ **PAŽNJA!** NE DOPUSTITE DJECI DA SE IGRAJU S OVIM PROIZVODOM!
- ❖ **PAŽNJA!** OVAJ PROIZVOD NIJE NAMIJENJEN ZA TRČANJE I KLIŽANJE!
- ❖ ZA NOVOROĐENČAD KORISTITE NAJVIŠE POLOŽENU POZICIJU NASLONA SJEDALA!
- ❖ KORISTITE USPRAVNU POZICIJU NASLONA NAKON ŠTO DIJETE NAVRŠI 6 MJESEC!
- ❖ USPRAVNA POZICIJA NASLONA NIJE PRIKLADNA ZA DJECU MLAĐU OD 6 MJESEC!
- ❖ DRŽITE DALJE OD VATRE!
- ❖ NE PODIŽITE PROIZVOD POMOĆU ZAŠTITNE PREČKE!
- ❖ KORISTITE ZA DIJETE TEŠKO NAJVIŠE 22 KG.
- ❖ SASTAVLJANJE PROIZVODA DOZVOLJENO JE ISKLJUČIVO ODRASLIMA!
- ❖ Nemojte stavljati dodatni madrac u kolica deblji od 10 mm!
- ❖ Uvijek aktivirajte parkirni uređaj prilikom postavljanja i vađenja djeteta iz kolica!
- ❖ Prije upotrebe provjerite jesu li pojasevi za zadržavanje pravilno postavljeni i podešeni.
- ❖ Maksimalno opterećenje košare za stvari ne smije prelaziti 2 kg!
- ❖ Maksimalno opterećenje torbe za stvari (ako se koristi) ne smije prelaziti 1 kg!
- ❖ Nemojte preopterećivati kolica! Svako dodatno opterećenje postavljeno ili pričvršćeno na ručku, zaštitnu prečku, naslon, sjenilo i/ili stranice kolica može utjecati na njihovu stabilnost!
- ❖ Kolica su namijenjena za prijevoz samo jednog djeteta. Nemojte stavljati dvoje ili više djece u kolica!
- ❖ Ne koristite rezervne dijelove i komponente koji nisu isporučeni od strane proizvođača! Proizvođač ne preuzima odgovornost za sigurnost ako se koriste neoriginalni dijelovi ili dijelovi koji nisu odobreni.
- ❖ Nemojte mijenjati ni prilagođavati konstrukciju! U slučaju potrebe, obratite se prodavaču ili ovlaštenom servisu za savjet i popravak.
- ❖ Nemojte koristiti proizvod ako nedostaju dijelovi ili su oštećeni!
- ❖ Nemojte dopustiti prisutnost djece mlađe od 3 godine dok proizvod nije potpuno sastavljen – zbog opasnosti od malih i rastavljenih dijelova!
- ❖ Nemojte dodavati dodatne vezice ili užad na proizvod zbog opasnosti od gušenja!
- ❖ Nemojte koristiti kolica na stubama ili pokretnim stepenicama, te budite posebno oprezni pri uspinjanju ili spuštanju s nogostupa ili stepenice!
- ❖ Plastično pakiranje držite podalje od djece – opasnost od gušenja!

SASTAVLJANJE I FUNKCIJE

Kolica su prikladna za novorođenčad ili djecu do 4 godine starosti ili do 22 kg težine (što god nastupi prije).

Za sastavljanje kolica nisu potrebni alati.

PAŽNJA! Točno slijedite upute i redoslijed sastavljanja i korištenja kako je prikazano u tekstu i ilustracijama u priručniku!

PAŽNJA! Provjerite sigurnost učvršćenja nakon svake operacije!

PAŽNJA! Zaključavanje pojedine pozicije obično je praćeno zvučnim klikom ("klik")!

GLAVNI DIJELOVI

1. Okvir s krovicom
2. Sigurnosna prečka
3. Naslon za noge
4. Prednji kotač s parkirnom kočnicom (2 kom.)
5. Stražnji kotač (2 kom.)
6. Košara za stvari
7. Mehanizam za zaključavanje
8. Gumb za okretanje ručke
9. Parkirni mehanizam
10. Gumb za sklapanje
11. Sustav za vezivanje (pojasevi)
12. Navlaka za noge (1 kom.)

MONTAŽA

VAŽNO! Kod vožnje po neravnom terenu, postavite prednje kotače u ravnu poziciju (slika 11).

VAŽNO! Uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu kada je kolica u mirovanju, kako biste izbjegli neželjeno pomicanje!

Aktivirajte kočnicu na stražnjim kotačima (slika 9) kada je ručka okrenuta prema stražnjim kotačima, a dijete gleda u smjeru vožnje.

Aktivirajte kočnice na prednjim kotačima (slika 12) kada je ručka okrenuta prema prednjim kotačima, a dijete gleda prema odrasloj osobi.

PAŽNJA! UVIJEK KORISTITE SUSTAV ZA ZADRŽAVANJE – ZA NOVOROĐENČAD I STARIJU DJECU!

Pritisnite središnju kopču za otpuštanje pojaseva (slika 14b). Duljina pojaseva se podešava pomoću kopči (slika 14c).

Napomena: Pojasevi moraju biti pravilno postavljeni i ne smiju biti uvrnuti.

VAŽNO! Redovito provjeravajte jesu li pojasevi pravilno pričvršćeni za okvir kolica i da li sigurnosno kopčanje funkcionira! Pojasevi ne smiju biti istrošeni ni oštećeni, a kopče moraju biti čitave i pouzdane.

Navlaka za noge: Postavite navlaku preko kolica, zakopčajte je oko sigurnosne prečke i pričvrstite s obje strane pomoću čičak traka!

UPUTE ZA ODRŽAVANJE I NJEGU

- ❖ Redovito čistite i podmazujte zaprljane metalne i plastične dijelove uljem.
- ❖ Tkanine, plastiku i metalne dijelove perite mekom pamučnom krpom ili spužvom navlaženom u vodi ili blagom deterdžentu.
- ❖ Ne koristite agresivne kemikalije koje sadrže abrazive, amonijak, izbjeljivač ili alkohol.
- ❖ Uvijek dobro osušite proizvod prije spremanja – pohrana vlažnog proizvoda može uzrokovati plijesan.
- ❖ Čuvajte proizvod na suhom i čistom mjestu – ne izlažite ga suncu, kiši, vlazi ili naglim promjenama temperature!
- ❖ Kočnice, kotači i gume se troše brže – zamijenite ih kad je potrebno.
- ❖ Redovito podmazujte pokretne dijelove silikonskim uljem ili sprejom.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ **ВАЖНО! ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТИ** **И САЧУВАТИ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ!**

ДА БИ СЕ ОБЕЗБЕДИЛА БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА ОВОГ
ПРОИЗВОДА, ПРАТИТЕ СВА УПОЗОРЕЊА, УПУТСТВА
И ПРЕПОРУКЕ ДАТЕ У ОВОМ КОРИСНИЧКОМ УПУТСТВУ!

УПОЗОРЕЊА!

- ❖ **ПАЖЊА!** НИКАДА НЕ ОСТАВЉАЈТЕ ДЕТЕ БЕЗ НАДЗОРА!
- ❖ **ПАЖЊА!** УВЕК КОРИСТИТЕ СИСТЕМ ЗА ЗАДРЖАВАЊЕ!
- ❖ **ПАЖЊА!** ПРЕ УПОТРЕБЕ УВЕРИТЕ СЕ ДА СУ СВИ УРЕЂАЈИ ЗА БЛОКАДУ АКТИВИРАНИ!
- ❖ **ПАЖЊА!** ДА БИ СЕ ИЗБЕГЛЕ ПОВРЕДЕ, УВЕРИТЕ СЕ ДА ЈЕ ДЕТЕ НА БЕЗБЕДНОЈ УДАЉЕНОСТИ ТОКОМ ПОДЕШАВАЊА, РАСКЛАПАЊА И СКЛАПАЊА ПРОИЗВОДА!
- ❖ **ПАЖЊА!** НЕ ДОЗВОЉАВАЈТЕ ДЕЦИ ДА СЕ ИГРАЈУ СА ОВИМ ПРОИЗВОДОМ!
- ❖ **ПАЖЊА!** ОВАЈ ПРОИЗВОД НИЈЕ ПРИКЛАДАН ЗА ТРЧАЊЕ И КЛИЗАЊЕ!
- ❖ ЗА НОВОРОЂЕНЧАД КОРИСТИТИ НАЈЛЕЖЕЋИ ПОЛОЖАЈ НАСЛОНА СЕДИШТА!
- ❖ КОРИСТИТИ УСПРАВАН ПОЛОЖАЈ НАСЛОНА ЗА ДЕТЕ СТАРИЈЕ ОД 6 МЕСЕЦИ!
- ❖ УСПРАВАН ПОЛОЖАЈ НИЈЕ ПРИКЛАДАН ЗА ДЕЦУ МЛАЂУ ОД 6 МЕСЕЦИ!
- ❖ ЧУВАЈТЕ ДАЉЕ ОД ВАТРЕ!
- ❖ НЕ ПОДИЖИТЕ ПРОИЗВОД ПОМОЋУ ЗАШТИТНЕ ПРЕЧКЕ!
- ❖ КОРИСТИТИ ЗА ДЕТЕ ТЕШКО ДО 22 КГ!
- ❖ САМО ОДРАСЛА ОСОБА МОЖЕ САСТАВЉАТИ ПРОИЗВОД!
- ❖ Не стављајте додатни душек дебљи од 10 мм у колица!
- ❖ Увек активирајте паркирни уређај при постављању или вађењу детета из колица!
- ❖ Пре употребе, уверите се да је систем за задржавање (сигурносни појасеви) правилно постављен и подешен.
- ❖ Максимално оптерећење корпе за ствари не сме прелазити 2 кг!
- ❖ Максимално оптерећење торбе за ствари (ако се користи) не сме прелазити 1 кг!
- ❖ Не преоптерећујте колица! Свако оптерећење постављено или причвршћено на ручку, заштитну пречку, наслон, сенило и/или стране колица може утицати на стабилност!
- ❖ Колица су намењена за превоз само једног детета. Не стављајте двоје или више деце у колица!
- ❖ Не користите резервне делове и компоненте које није обезбедио произвођач! Произвођач не сноси одговорност за безбедност ако се користе неоригинални делови или делови који нису препоручени.
- ❖ Не правите измене или модификације на конструкцији! Ако је потребно, обратите се продавцу или овлашћеном сервису за савет или поправку.
- ❖ Не користите производ ако недостају делови или су оштећени!
- ❖ Не дозвољавајте деци млађој од 3 године приступ пре него што се производ потпуно састави, како би се избегло гутање малих делова!
- ❖ Не додавајте канапе или везице на производ због ризика од гушења!
- ❖ Не користите колица на степеницама или покретним степеницама и будите посебно пажљиви при силаску или пењању на ивичњак или степеник!
- ❖ Чувајте пластичну амбалажу ван домаћаја деце – опасност од гушења!

САСТАВЉАЊЕ И ФУНКЦИЈЕ

Колица су погодна за новорођенчад или децу до 4 године или до 22 кг телесне масе (шта год прво наступи).

За састављање колица нису потребни алати.

ПАЖЊА! Пратите тачно упутства и редослед састављања и коришћења приказане у приручнику и илустрацијама.

ПАЖЊА! Након сваке радње, проверите сигурност фиксирања!

ПАЖЊА! Закључавање положаја обично је праћено звуком „клик“!

ГЛАВНИ ДЕЛОВИ

1. Рам са сенилом
2. Заштитна пречка
3. Ослањање за ноге
4. Предњи точак са кочницом (2 ком.)
5. Задњи точак (2 ком.)
6. Корпа за ствари
7. Механизам за закључавање
8. Дугме за окретање ручке
9. Паркирни уређај
10. Дугме за склапање
11. Систем за везивање (појасеви)
12. Навлака за ноге (1 ком.)

МОНТАЖА

ВАЖНО! При кретању по неравним површинама поставите предње точкове у положај за право кретање (слика 11).

ВАЖНО! Увек активирајте паркирни уређај када су колица у мировању како бисте избегли клизање!

Активирајте паркирни уређај на задњим точковима (слика 9) када је ручка окренута ка задњим точковима, а дете гледа у правцу кретања.

Активирајте уређаје за паркирање на предњим точковима (слика 12) када је ручка окренута ка предњим точковима, а дете гледа ка одраслој особи.

ПАЖЊА! УВЕК КОРИСТИТЕ СИСТЕМ ЗА ЗАДРЖАВАЊЕ – ЗА НОВОРОЂЕНЧАД И СТАРИЈУ ДЕЦУ!

Притисните централну копчу да откопчате појасеве (слика 14b). Подесите дужину појасева преко копчи (слика 14c).

Напомена: Појасеви морају чврсто обухватити дете и не смеју бити уврнути.

ВАЖНО! Редовно проверавајте да ли су појасеви сигурно причвршћени за конструкцију колица и да ли затварање функционише! Појасеви не смеју бити истрошени или поцепани, а пластичне копче морају бити неоштећене и сигурне.

Навлака за ноге: Поставите је преко колица, закопчајте око заштитне пречке и учврстите са обе стране чичак тракама!

УПУТСТВА ЗА ОДРЖАВАЊЕ И НЕГУ

- ❖ Редовно чистите и подмазујте металне и пластичне делове уљем.
- ❖ Платно, као и задржане пластичне или металне делове, чистите меком памучном крпом или сунђером навлаженим у води или благом детерџенту.
- ❖ Не користите јака средства која садрже абразиве, амонијак, варикину или алкохол.
- ❖ Производ увек осушите и оставите да се потпуно осуши пре складиштења – у супротном може се појавити буђ.
- ❖ Чувајте на чистом и сувом месту – не излажите сунцу, киши, влази или наглим променама температуре!
- ❖ Кочнице, точкови и гуме се брже троше – по потреби их замените.
- ❖ Редовно подмазујте покретне механизме силиконским уљем или спрејом.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА **ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО** **И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА УПОТРЕБА!**

ЗА ДА СЕ ОСИГУРИ БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА НА ОВОЈ ПРОИЗВОД,
СЛЕДЕТЕ ГИ СИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА, УПАТСТВА И
ПРЕПОРАКИ ДАДЕНИ ВО ОВА УПАТСТВО ЗА КОРИСНИЦИ!

ПРЕДУПРЕДУВАЊА!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГАШ НЕ ГО ОСТАВАЈТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** СЕКОГАШ КОРИСТЕТЕ ГО СИСТЕМОТ ЗА ЗАДРЖУВАЊЕ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПРЕД УПОТРЕБА ОСИГУРАЈТЕ СЕ ДЕКА СИТЕ ЗАКЛУЧУВАЧКИ УРЕДИ СЕ АКТИВИРАНИ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ПОВРЕДА, ОСИГУРАЈТЕ СЕ ДЕКА ВАШЕТО ДЕТЕ Е НА БЕЗБЕДНО РАСТОЈАНИЕ ПРИ ПОДЕСУВАЊЕ, РАСКЛОПУВАЊЕ И СКЛОПУВАЊЕ НА ОВОЈ ПРОИЗВОД!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ ДЕЦА ДА СЕ ИГРААТ СО ОВОЈ ПРОИЗВОД!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОВОЈ ПРОИЗВОД НЕ Е ПРИКЛАДЕН ЗА ТРЧАЊЕ И ЛИЗГАЊЕ!
- ❖ ЗА НОВОРОДЕНЧИЊА КОРИСТЕТЕ ЈА НАЈЛЕЖЕЧКАТА ПОЗИЦИЈА НА НАСЛОНОТ НА СЕДИШТЕТО!
- ❖ КОРИСТЕТЕ ЈА СЕДЕЧКАТА ПОЗИЦИЈА НА НАСЛОНОТ ОТКАКО ДЕТЕТО ЌЕ НАПОЛНИ 6 МЕСЕЦИ!
- ❖ СЕДЕЧКАТА ПОЗИЦИЈА НЕ Е ПРИКЛАДНА ЗА ДЕЦА ПОД 6 МЕСЕЦИ!
- ❖ ДА СЕ ЧУВА ОД ОГАН!
- ❖ НЕ ГО КРЕВАЈТЕ ПРОИЗВОДОТ СО ПОМОШ НА ЗАШТИТНАТА ШИНА!
- ❖ КОРИСТЕТЕ ЗА ДЕТЕ СО ТЕЖИНА НЕ ПОГОЛЕМА ОД 22 KG!
- ❖ САМО ВОЗРАСЕН СМЕЕ ДА ГО СОБИРА ПРОИЗВОДОТ!
- ❖ Не додавајте дополнителен душеци во количката подебел од 10 mm!
- ❖ Секогаш активирајте го уредот за паркирање при ставање и вадење на детето од количката!
- ❖ Пред употреба осигурете се дека сигурносните појаси се правилно поставени и прилагодени.
- ❖ Максималното оптоварување на корпата за багаж не треба да биде повеќе од 2 kg!
- ❖ Максималното оптоварување на торбата за багаж (ако се користи) не треба да биде повеќе од 1 kg!
- ❖ Не ја преоптоварувајте количката! Секој товар поставен или прицврстен на рачката, шипката, грбот на наслонот, сенката и/или страните може да влијае на нејзината стабилност!
- ❖ Количката е наменета за превоз на едно дете. Не ставајте две или повеќе деца во количката!
- ❖ Не користете резервни делови или компоненти кои не се доставени од производителот! Производителот не сноси одговорност за безбедноста при употреба на неоригинални или неодобрени делови.
- ❖ Не правете промени или модификации на конструкцијата! При потреба, обратете се до продавачот или овластен сервис за консултација и поправка.
- ❖ Не го користете производот ако недостасуваат или се оштетени делови!
- ❖ Не дозволувајте присуство на деца под 3 години пред целосно склопување на производот за да се избегне пристап до мали и раздвоени делови!
- ❖ Не додавајте врвки и јажиња на производот за да избегнете ризик од задушување!

- ❖ Не користете ја количката по скали или ескалатори и бидете особено внимателни при искачување или симнување од рабник или скала!
- ❖ Пластичната амбалажа чувајте ја подалеку од деца – ризик од задушување!

СКЛОПУВАЊЕ И ФУНКЦИИ

Количката е соодветна за новороденчиња или деца до 4 години или тежина до 22 kg (кое и да настапи прво).

За склопување не се потребни алати.

ВНИМАНИЕ! Прецизно следете ги инструкциите и редоследот за склопување и користење дадени во упатството и илустрациите!

ВНИМАНИЕ! Проверете ја сигурноста на секое фиксирање по извршена постапка!

ВНИМАНИЕ! Фиксирањето обично е проследено со звук на клик!

ОСНОВНИ ДЕЛОВИ

1. Рамка со сенило
2. Заштитна пречка
3. Основа за нозе
4. Предни тркала со паркирна кочница (2 парчиња)
5. Задни тркала (2 парчиња)
6. Кошница за багаж
7. Механизам за заклучување
8. Копче за вртење на рачката
9. Паркирна кочница
10. Копче за склопување
11. Систем за задржување (сигурносни појаси)
12. Покривало за нозе (1 парче)

МОНТАЖА

ВАЖНО! При движење по нерамни површини, поставете ги предните тркала во позиција за праволиниско движење (слика 11).

ВАЖНО! Секогаш активирајте ја паркирната кочница кога количката е во мирување за да избегнете лизгање!

Активирајте ја паркирната кочница на задните тркала (слика 9) кога рачката е свртена кон задните тркала и детето гледа напред.

Активирајте ги кочниците на предните тркала (слика 12) кога рачката е свртена кон предните тркала и детето гледа кон возрасниот.

ВНИМАНИЕ! СЕКОГАШ КОРИСТЕТЕ ГО СИСТЕМОТ ЗА ЗАДРЖУВАЊЕ – ЗА НОВОРОДЕНЧИЊА И ПОГОЛЕМИ ДЕЦА!

Притиснете ја централната тока за да ги откопчате појасите (слика 14b). Подесете ја должината на појасите со токите (слика 14c).

Забелешка: Појасите треба добро да го обвиваат детето и да не бидат извиткани.

ВАЖНО! Редовно проверувајте дали појасите се правилно прицврстени за рамката и дали безбедно се закопчуваат! Појасите не треба да се истрошени или оштетени, а пластичните токи треба да бидат цели и сигурни.

Покривало за нозе: Поставете го покривалото врз количката, закопчајте го околу заштитната пречка и прицврстете го од двете страни со велкро ленти.

УПАТСТВА ЗА ОДРЖУВАЊЕ И НЕГА

- ❖ Редовно чистете и намачкајте со масло валкани метални и пластични делови.
- ❖ Платнените и пластични/метални делови чистете ги со мека памучна крпа или сунѓер навлажнет со вода или благ детергент.
- ❖ Не користете агресивни средства што содржат абразиви, амонијак, варикина или алкохол.
- ❖ Производот секогаш исушете го добро и оставете го да се исуши пред складирање – во спротивно може да се појави мувла.
- ❖ Чувајте го производот на чисто и суво место. Не го изложувајте директно на сонце, дожд, влага или нагли температурни промени.
- ❖ Кочниците, тркалата и гумите се трошат побрзо – заменете ги кога е потребно.
- ❖ Редовно подмачкувајте ги подвижните механизми со силиконско масло или спреј.

UDHËZIME PËR PËRDORIM **E RËNDËSISHME! LEXONI ME KUJDES** **DHE RUANI PËR TË ARDHMEN!**

**PËR TË SIGURUAR PËRDORIMIN E SIGURT TË KËTIJ PRODUKTI,
NDIQNI TË GJITHA PARALAJMËRIMET, UDHËZIMET DHE
REKOMANDIMET E DHËNA NË KËTË MANUAL PËRDORIMI!**

PARALAJMËRIME!

- ❖ **KUJDES!** KURRË MOS E LINNI FËMIJËN PA MBIKËQYRJE!
- ❖ **KUJDES!** PËRDORNI GJITHMONË SISTEMIN E SIGURIMIT!
- ❖ **KUJDES!** PARA PËRDORIMIT, SIGUROHUNI QË TË GJITHA PAJISJET BLLUKUESE TË JENË TË AKTIVIZUARA!
- ❖ **KUJDES!** PËR TË SHMANGUR LËNDIMET, SIGUROHUNI QË FËMIJA TË JETË NË DISTANCË TË SIGURTË GJATË RREGULLIMIT, SHPALOSJES DHE MBYLLJES SË PRODUKTI!
- ❖ **KUJDES!** MOS LEJONI QË FËMIJËT TË LUAJNË ME KËTË PRODUKT!
- ❖ **KUJDES!** KY PRODUKT NUK ËSHTË I PËRSHTATSHËM PËR VRAPIM APO RRËSHQITJE!
- ❖ PËR TË SAPOLINDURIT PËRDORNI POZITËN MË TË SHTRIRË TË MBËSHTETËSES SË SHPINËS!
- ❖ PËRDORNI POZITËN ULUR TË MBËSHTETËSES PAS MOSHËS 6 MUAJSH!
- ❖ POZITA ULUR E MBËSHTETËSES NUK ËSHTË E PËRSHTATSHME PËR FËMIJË NËN 6 MUAJSH!
- ❖ RUAJENI LARG ZJARRIT!
- ❖ MOS E NGRENI PRODUKTIN NGA SHTYLLA E SIGURISË!
- ❖ PËRDORNI PËR FËMIJË ME PESHË DERI NË 22 KG!
- ❖ MONTIMI DUHET TË BËHET VETËM NGA NJË I RRRITUR!
- ❖ Mos vendosni dyshek shtesë më të trashë se 10 mm në karrocë!
- ❖ Aktivizoni gjithmonë frenën gjatë vendosjes ose heqjes së fëmijës nga karroca!
- ❖ Para përdorimit, sigurohuni që rripat e sigurimit të jenë vendosur dhe rregulluar siç duhet.
- ❖ Ngarkesa maksimale e shportës së poshtme nuk duhet të kalojë 2 kg!
- ❖ Ngarkesa maksimale e çantës së bagazhit (nëse përdoret) nuk duhet të kalojë 1 kg!
- ❖ Mos e mbingarkoni karrocën! Çdo peshë e shtuar apo e lidhur në dorezë, shufrën e mbrojtjes, pjesën e pasme, tendën apo anët e karrocës mund të ndikojë në stabilitetin e saj!
- ❖ Karroca është e destinuar për vetëm një fëmijë. Mos vendosni dy ose më shumë fëmijë në të!
- ❖ Mos përdorni pjesë rezervë apo komponentë që nuk janë të furnizuar nga prodhuesi! Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për sigurinë nëse përdoren pjesë të paautorizuara.
- ❖ Mos bëni ndryshime ose modifikime në strukturë! Në rast nevojë, kontaktoni shitësin ose një servis të autorizuar për këshillim ose riparim.
- ❖ Mos e përdorni produktin nëse mungojnë pjesë ose ka pjesë të dëmtuara!
- ❖ Mos lejoni fëmijë nën 3 vjeç pranë produktit para përfundimit të montimit – për të shmangur qasjen në pjesë të vogla!
- ❖ Mos shtoni litarë apo lidhëse shtesë në produkt – rrezik mbytjeje!
- ❖ Mos përdorni karrocën në shkallë ose shkallë lëvizëse dhe bëni kujdes të shtuar kur hipni ose zbrisni trotuarin ose shkallët!
- ❖ Mbani paketimin plastik larg fëmijëve – rrezik mbytjeje!

MONTIMI DHE FUNKSIONET

Karroca është e përshtatshme për të sapolindur ose fëmijë deri në 4 vjeç ose peshë deri në 22 kg (çfarëdo që të ndodhë e para).

Për montimin nuk nevojiten vegla.

KUJDES! Ndiqni saktësisht udhëzimet dhe rendin e montimit dhe përdorimit sipas tekstit dhe ilustrimeve të manualit!

KUJDES! Kontrolloni sigurinë e lidhjeve pas çdo veprimi!

KUJDES! Fiksimi i pozicioneve zakonisht shoqërohet me një tingull "klik"!

PJESËT KRYESORE

1. Korniza me tendë
2. Shufra mbrojtëse
3. Mbështetëse për këmbët
4. Rrota të përparme me frena parkimi (2 copë)
5. Rrota të pasme (2 copë)
6. Shportë për sende
7. Mekanizëm mbyllës
8. Buton për kthimin e dorezës
9. Fren parkimi
10. Buton për palosje
11. Sistem sigurimi (rripa)
12. Mbulesë për këmbët (1 copë)

MONTIMI

E RËNDËSISHME! Gjatë lëvizjes në sipërfaqe të pabarabarta, vendosni rrotat e përparme në pozicion drejt (**fig. 11**).

E RËNDËSISHME! Aktivizoni gjithmonë frenat e parkimit kur karroca është në ndalesë për të shmangur rrëshqitjen!

Aktivizoni frenën në rrotat e pasme (**fig. 9**) kur doreza është e kthyer nga rrotat e pasme dhe fëmija është përballë drejtimit të lëvizjes.

Aktivizoni frenat në rrotat e përparme (**fig. 12**) kur doreza është kthyer nga rrotat e përparme dhe fëmija është përballë prindit.

KUJDES! PËRDORNI GJITHMONË SISTEMIN E SIGURIMIT – PËR FOSHINJA DHE FËMIJË MË TË RRITUR!

Shtypni kapësen qendrore për të hapur rripat (**fig. 14b**). Rregulloni gjatësinë me ndihmën e kapëseve (**fig. 14c**).

Shënim: Rripat duhet të përshtaten mirë dhe të mos jenë të përdredhur.

E RËNDËSISHME! Kontrolloni rregullisht nëse rripat janë të lidhur mirë dhe nëse mbyllja është e sigurt! Rripat nuk duhet të jenë të dëmtuar, ndërsa kapëset plastike duhet të jenë të paprekura dhe të forta.

Mbulesa për këmbët: Vendoseni mbulesën mbi karrocë, lidhjeni rreth shufrës mbrojtëse dhe ngjitni anash me shirita velcro!

UDHËZIME PËR MIRËMBAJTJE DHE KUJDES

- ❖ Pastroni dhe lyeni rregullisht me vaj pjesët metalike dhe plastike të ndotura.
- ❖ Fshijeni pjesën e pëlhurës dhe ato plastike/metalike me leckë pambuku ose sfungjer të lagur me ujë ose detergjent të butë.
- ❖ Mos përdorni produkte të forta me grimca abrasive, amoniak, zbardhues ose alkool.
- ❖ Gjithmonë thani mirë produktin përpara ruajtjes – lagështia mund të shkaktojë myk.
- ❖ Ruajeni në vend të pastër dhe të thatë. Mos e ekspozoni ndaj diellit direkt, shiut, lagështirës ose ndryshimeve të papritura të temperaturës!
- ❖ Frenat, rrotat dhe gomat konsumohen më shpejt – zëvendësojini sipas nevojës.
- ❖ Lyeni rregullisht mekanizmat lëvizës me vaj ose spërkatës silikon.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΪΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΊΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΛΟΙ ΟΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΟΙ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΑΣΦΑΛΗ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ, ΑΝΟΙΓΜΑ Ή ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΤΡΕΞΙΜΟ Ή ΤΣΟΥΛΗΘΡΑ!
- ❖ ΓΙΑ ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΟ ΞΑΠΛΩΜΕΝΗ ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ.
- ❖ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΟΡΘΙΑ ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ 6 ΜΗΝΩΝ.
- ❖ Η ΟΡΘΙΑ ΘΕΣΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 6 ΜΗΝΩΝ!
- ❖ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΦΩΤΙΑ!
- ❖ ΜΗΝ ΑΝΥΨΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΜΠΑΡΑ!
- ❖ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΕ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΡΟΣ 22 KG.
- ❖ Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ!
- ❖ Μην τοποθετείτε επιπλέον στρώμα πάχους άνω των 10 mm στο καρότσι!
- ❖ Να ενεργοποιείτε πάντα το φρένο κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του παιδιού από το καρότσι!
- ❖ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι το σύστημα συγκράτησης (ζώνες ασφαλείας) είναι σωστά τοποθετημένο και ρυθμισμένο.
- ❖ Το μέγιστο φορτίο του καλαθιού αποθήκευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 kg!
- ❖ Το μέγιστο φορτίο της τσάντας (αν χρησιμοποιείται) δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1 kg!
- ❖ Μην υπερφορτώνετε το καρότσι! Οποιοδήποτε βάρος τοποθετείται ή προσδένεται στη λαβή, στην προστατευτική μπάρα, στην πλάτη, στην κουκούλα ή στα πλάγια μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητά του!
- ❖ Το καρότσι προορίζεται για τη μεταφορά μόνο ενός παιδιού. Μην τοποθετείτε δύο ή περισσότερα παιδιά σε αυτό!
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή! Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για την ασφάλεια σε περίπτωση χρήσης μη εγκεκριμένων ή μη γνήσιων εξαρτημάτων.
- ❖ Μην τροποποιείτε τη δομή! Επικοινωνήστε με τον πωλητή ή εξουσιοδοτημένο σέρβις για συμβουλές ή επισκευές.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπουν ή έχουν καταστραφεί εξαρτήματα!
- ❖ Μην επιτρέπετε την παρουσία παιδιών κάτω των 3 ετών πριν την πλήρη συναρμολόγηση, λόγω κινδύνου κατάποσης μικρών εξαρτημάτων!
- ❖ Μην προσθέτετε κορδόνια ή σχοινιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού!

- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε πεζοδρόμια ή σκαλοπάτια!
- ❖ Κρατήστε τη συσκευασία από πλαστικό μακριά από τα παιδιά – κίνδυνος ασφυξίας!

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Το καρότσι είναι κατάλληλο για νεογέννητα ή παιδιά έως 4 ετών ή έως 22 kg (όποιο συμβεί πρώτο).

Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ακολουθήστε πιστά τις οδηγίες και τη σειρά συναρμολόγησης και χρήσης σύμφωνα με το εγχειρίδιο και τις εικόνες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγχετε πάντα την ασφάλεια κάθε σύνδεσης μετά από κάθε ενέργεια!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ασφάλιση κάθε θέσης συνοδεύεται συνήθως από ήχο «κλικ»!

ΚΥΡΙΩΣ ΜΕΡΗ

1. Σκελετός με κουκούλα
2. Μπάρα ασφαλείας
3. Υποπόδιο
4. Μπροστινός τροχός με φρένο στάθμευσης (2 τεμ.)
5. Πίσω τροχός (2 τεμ.)
6. Καλάθι αποθήκευσης
7. Μηχανισμός ασφάλισης
8. Κουμπί περιστροφής λαβής
9. Σύστημα φρένου στάθμευσης
10. Κουμπί αναδίπλωσης
11. Σύστημα συγκράτησης (ζώνες)
12. Κουβέρτα ποδιών (1 τεμ.)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Κατά την οδήγηση σε ανώμαλο έδαφος, ρυθμίστε τους μπροστινούς τροχούς σε ευθεία κίνηση (εικ. 11).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πάντα ενεργοποιείτε το φρένο στάθμευσης όταν το καρότσι είναι ακίνητο για να αποφύγετε την ολίσθηση!

Ενεργοποιήστε τα φρένα των πίσω τροχών (εικ. 9) όταν η λαβή είναι στραμμένη προς τα πίσω και το παιδί κοιτά προς την κατεύθυνση κίνησης.

Ενεργοποιήστε τα φρένα των μπροστινών τροχών (εικ. 12) όταν η λαβή είναι στραμμένη προς τα μπροστινά τροχάκια και το παιδί κοιτά προς τον ενήλικα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ – ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΠΑΙΔΙΑ!

Πιέστε την κεντρική πόρπη για να ξεκουμπώσετε τις ζώνες (εικ. 14b). Ρυθμίστε το μήκος των ζωνών από τις πόρπες (εικ. 14c).

Σημείωση: Οι ζώνες πρέπει να εφαρμόζουν σωστά και να μην είναι στριμμένες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ελέγχετε τακτικά ότι οι ζώνες είναι σωστά στερεωμένες και ότι η πόρπη λειτουργεί με ασφάλεια!

Κουβέρτα ποδιών: Τοποθετήστε την κουβέρτα στο καρότσι, κουμπώστε τη γύρω από τη μπάρα ασφαλείας και στερεώστε την με τις ταινίες velcro στις πλευρές!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- ❖ Καθαρίζετε και λιπαίνετε τακτικά τα μεταλλικά και πλαστικά μέρη με λάδι.
- ❖ Καθαρίστε το ύφασμα και τα βρόμικα μέρη με μαλακό πανί ή σφουγγάρι με νερό ή ήπιο απορρυπαντικό.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά με λειαντικά, αμμωνία, χλωρίνη ή αλκοόλη.
- ❖ Πάντα στεγνώνετε καλά πριν την αποθήκευση – υγρασία μπορεί να προκαλέσει μούχλα.
- ❖ Αποθηκεύστε σε καθαρό και ξηρό μέρος, μακριά από ήλιο, βροχή ή ακραίες θερμοκρασίες.
- ❖ Τα φρένα, οι τροχοί και τα ελαστικά φθείρονται πιο γρήγορα – αντικαταστήστε τα όταν χρειάζεται.
- ❖ Λιπαίνετε τα κινούμενα μέρη με σπρέι ή λάδι σιλικόνης.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU

REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE!

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACESTUI
PRODUS, URMAȚI TOATE AVERTISMENTELE, INSTRUCȚIUNILE
ȘI RECOMANDĂRILE DATE ÎN ACEST MANUAL DE UTILIZARE!

AVERTISMENTE!

- ❖ **ATENȚIE!** NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT!
- ❖ **ATENȚIE!** UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA SISTEMUL DE PRINDERE!
- ❖ **ATENȚIE!** ÎNAINTE DE UTILIZARE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ TOATE MECANISMELE DE BLOCARE SUNT ACTIVATĂ!
- ❖ **ATENȚIE!** PENTRU A EVITA RĂNIREA, ASIGURAȚI-VĂ CĂ COPILUL DUMNEAVOASTRĂ ESTE LA DISTANȚĂ SIGURĂ ÎN TIMPUL REGLĂRII, DESFĂȘURĂRII ȘI PLIERII ACESTUI PRODUS!
- ❖ **ATENȚIE!** NU LĂSAȚI COPIII SĂ SE JOACE CU ACEST PRODUS!
- ❖ **ATENȚIE!** ACEST PRODUS NU ESTE POTRIVIT PENTRU ALERGARE SAU ALUNECARE!
- ❖ PENTRU NOU-NĂSCUȚI, UTILIZAȚI POZIȚIA CEA MAI ÎNCLINATĂ A SPĂTARULUI SCAUNULUI!
- ❖ UTILIZAȚI POZIȚIA VERTICALĂ A SPĂTARULUI DUPĂ CE COPILUL A ÎMPLINIT 6 LUNI!
- ❖ POZIȚIA VERTICALĂ NU ESTE POTRIVITĂ PENTRU COPIII SUB 6 LUNI!
- ❖ FERIȚI DE FOC!
- ❖ NU RIDICAȚI PRODUSUL FOLOSIND BARIERA DE SIGURANȚĂ!
- ❖ UTILIZAȚI PENTRU COPII CU GREUTATE DE MAXIM 22 KG!
- ❖ ASAMBLAREA TREBUIE EFECTUATĂ DOAR DE CĂTRE UN ADULT!
- ❖ Nu introduceți o saltea suplimentară mai groasă de 10 mm în cărucior!
- ❖ Activați întotdeauna frâna de parcare la așezarea sau scoaterea copilului din cărucior!
- ❖ Înainte de utilizare, verificați dacă centurile de siguranță sunt montate și reglate corect.
- ❖ Greutatea maximă a coșului de bagaje nu trebuie să depășească 2 kg!
- ❖ Greutatea maximă a genții de bagaje (dacă este utilizată) nu trebuie să depășească 1 kg!
- ❖ Nu supraîncărcați căruciorul! Orice sarcină plasată sau atașată pe mâner, bară, spătar, copertină și/sau părțile laterale ale căruciorului poate afecta stabilitatea acestuia!
- ❖ Căruciorul este destinat transportului unui singur copil. Nu puneți doi sau mai mulți copii în el!
- ❖ Nu utilizați piese de schimb sau componente care nu sunt furnizate de producător! Producătorul nu este responsabil pentru siguranță în cazul utilizării unor piese neoriginale sau neaprobate!
- ❖ Nu modificați structura produsului! Dacă este necesar, contactați vânzătorul sau un service autorizat pentru consultanță și reparații.
- ❖ Nu folosiți produsul dacă există piese lipsă sau deteriorate!
- ❖ Nu permiteți accesul copiilor sub 3 ani înainte ca produsul să fie complet asamblat – pericol de înghițire a pieselor mici!
- ❖ Nu atașați șnururi sau cordoane suplimentare – pericol de sufocare!
- ❖ Nu folosiți căruciorul pe scări sau scări rulante și fiți extrem de atenți la urcarea sau coborârea bordurilor sau treptelor!
- ❖ Țineți ambalajul de plastic departe de copii – pericol de sufocare!

ASAMBLARE ȘI FUNCȚII

Căruciorul este potrivit pentru nou-născuți sau copii până la vârsta de 4 ani sau 22 kg (oricare dintre acestea survine prima).

Pentru asamblare nu sunt necesare unelte.

ATENȚIE! Urmați cu exactitate instrucțiunile și ordinea de asamblare și utilizare indicate în manual și în ilustrații!

ATENȚIE! Verificați siguranța fixării după fiecare operațiune!

ATENȚIE! Fixarea unei poziții este de obicei însoțită de un sunet de tip „clic”!

PIESE PRINCIPALE

1. Cadru cu copertină
2. Bară de protecție
3. Suport pentru picioare
4. Roată față cu frână de staționare (2 buc.)
5. Roată spate (2 buc.)
6. Coș pentru bagaje
7. Mecanism de blocare
8. Buton de rotire al mânerului
9. Dispozitiv de frânare
10. Buton de pliere
11. Sistem de prindere (centuri)
12. Husă pentru picioare (1 buc.)

ASAMBLARE

IMPORTANT! Pe suprafețe denivelate, fixați roțile din față în poziție de mișcare dreaptă (fig. 11).

IMPORTANT! Activați întotdeauna frâna de parcare când căruciorul este staționar pentru a preveni alunecarea!

Activați frâna roților din spate (fig. 9) când mânerul este orientat spre spate, iar copilul este cu fața în direcția de mers.

Activați frânele roților din față (fig. 12) când mânerul este orientat spre față, iar copilul este cu fața către adult.

ATENȚIE! UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA SISTEMUL DE PRINDERE – PENTRU NOU-NĂSCUȚI ȘI COPII MAI MARI!

Apăsați pe catarama centrală pentru a elibera centurile (fig. 14b). Reglați lungimea centurilor din cataramă (fig. 14c).

Notă: Centurile trebuie să fie bine fixate și să nu fie răsucite.

IMPORTANT! Verificați periodic dacă centurile sunt bine fixate și în stare bună – nu trebuie să fie uzate sau rupte, iar cataramele să funcționeze corect!

Husă pentru picioare: Puneți husa peste cărucior, fixați-o în jurul barei de protecție și prindeți-o de ambele părți cu benzi velcro!

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

- ❖ Curățați și lubrifiați periodic piesele metalice și plastice cu ulei.
- ❖ Curățați țesătura și piesele murdare cu o cârpă moale sau burete cu apă sau detergent delicat.
- ❖ Nu folosiți produse agresive cu particule abrazive, amoniac, înălbitor sau alcool.
- ❖ Uscați complet produsul înainte de depozitare – umezeala poate cauza mucegai.
- ❖ Depozitați într-un loc curat și uscat, ferit de soare, ploaie sau schimbări bruște de temperatură.
- ❖ Frânele, roțile și anvelopele se uzează mai repede – înlocuiți-le dacă este necesar.
- ❖ Lubrifiați mecanismele mobile cu ulei sau spray cu silicon.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE! CONSERVAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO SIGA TODOS OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DADAS NESTE MANUAL DO UTILIZADOR!

AVISOS!

- ❖ **ATENÇÃO!** NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM SUPERVISÃO!
- ❖ **ATENÇÃO!** USE SEMPRE O SISTEMA DE RETENÇÃO!
- ❖ **ATENÇÃO!** ANTES DE USAR, CERTIFIQUE-SE DE QUE TODOS OS DISPOSITIVOS DE TRAVAMENTO ESTÃO ATIVADOS!
- ❖ **ATENÇÃO!** PARA EVITAR FERIMENTOS, CERTIFIQUE-SE DE QUE A CRIANÇA ESTÁ A UMA DISTÂNCIA SEGURA AO AJUSTAR, ABRIR OU FECHAR ESTE PRODUTO!
- ❖ **ATENÇÃO!** NÃO PERMITA QUE AS CRIANÇAS BRINQUEM COM ESTE PRODUTO!
- ❖ **ATENÇÃO!** ESTE PRODUTO NÃO É ADEQUADO PARA CORRER OU DESLIZAR!
- ❖ PARA RECÉM-NASCIDOS, UTILIZE A POSIÇÃO MAIS RECLINADA DO ENCOSTO DO ASSENTO!
- ❖ UTILIZE A POSIÇÃO SENTADA DO ENCOSTO APÓS A CRIANÇA COMPLETAR 6 MESES!
- ❖ A POSIÇÃO SENTADA DO ENCOSTO NÃO É ADEQUADA PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 6 MESES!
- ❖ MANTENHA LONGE DO FOGO!
- ❖ NÃO LEVANTE O PRODUTO PELA BARRA DE PROTEÇÃO!
- ❖ UTILIZE PARA CRIANÇAS COM PESO DE ATÉ 22 KG!
- ❖ A MONTAGEM DEVE SER REALIZADA SOMENTE POR UM ADULTO!
- ❖ Não adicione um colchão extra com espessura superior a 10 mm no carrinho!
- ❖ Acione sempre o travão de estacionamento ao colocar ou retirar a criança do carrinho!
- ❖ Antes de utilizar, certifique-se de que o sistema de retenção (cintos de segurança) está corretamente ajustado e fixado.
- ❖ A carga máxima do cesto de armazenamento não deve ultrapassar 2 kg!
- ❖ A carga máxima da bolsa (se usada) não deve ultrapassar 1 kg!
- ❖ Não sobrecarregue o carrinho! Qualquer carga colocada ou fixada no manípulo, barra de proteção, encosto, cobertura e/ou laterais pode afetar a estabilidade!
- ❖ O carrinho é projetado para transportar apenas uma criança. Não coloque duas ou mais crianças ao mesmo tempo!
- ❖ Não utilize peças sobressalentes ou componentes que não sejam fornecidos pelo fabricante! O fabricante não se responsabiliza pela segurança se forem utilizados componentes não originais ou não recomendados!
- ❖ Não faça alterações ou modificações na estrutura! Em caso de necessidade, entre em contato com o revendedor ou com um serviço autorizado para assistência técnica.
- ❖ Não utilize o produto se houver peças em falta ou danificadas!
- ❖ Não permita a presença de crianças com menos de 3 anos antes que o produto esteja completamente montado, para evitar o acesso a peças pequenas!
- ❖ Não adicione cordões ou fitas adicionais ao produto – risco de estrangulamento!

- ❖ Não utilize o carrinho em escadas ou escadas rolantes e tenha cuidado redobrado ao subir ou descer passeios ou degraus!
- ❖ Mantenha o saco plástico da embalagem fora do alcance das crianças – risco de asfixia!

MONTAGEM E FUNCIONALIDADES

O carrinho é adequado para recém-nascidos ou crianças até 4 anos de idade ou 22 kg (o que ocorrer primeiro).

Não são necessárias ferramentas para a montagem.

ATENÇÃO! Siga exatamente as instruções e a sequência de montagem e utilização conforme indicadas no manual e nas ilustrações!

ATENÇÃO! Verifique a segurança de cada fixação após cada etapa!

ATENÇÃO! A fixação de uma posição geralmente é acompanhada por um som de “clique”!

PEÇAS PRINCIPAIS

1. Estrutura com capota
2. Barra de proteção
3. Apoio para os pés
4. Roda dianteira com travão de estacionamento (2 unid.)
5. Roda traseira (2 unid.)
6. Cesto de armazenamento
7. Mecanismo de bloqueio
8. Botão de rotação da pega
9. Dispositivo de travagem
10. Botão de fecho
11. Sistema de retenção (cintos)
12. Cobertura para os pés (1 unid.)

MONTAGEM

IMPORTANTE! Ao circular em superfícies irregulares, coloque as rodas dianteiras em posição de movimento em linha reta (**fig. 11**).

IMPORTANTE! Acione sempre o travão de estacionamento quando o carrinho estiver parado para evitar escorregamentos!

Accione o travão nas rodas traseiras (**fig. 9**) quando a pega estiver virada para as rodas traseiras e a criança estiver voltada para a frente.

Accione os travões das rodas dianteiras (**fig. 12**) quando a pega estiver voltada para as rodas dianteiras e a criança estiver voltada para o adulto.

ATENÇÃO! UTILIZE SEMPRE O SISTEMA DE RETENÇÃO – PARA RECÉM-NASCIDOS E CRIANÇAS MAIORES!

Prima a fivela central para soltar os cintos (**fig. 14b**). Ajuste o comprimento dos cintos com as fivelas (**fig. 14c**).

Nota: Os cintos devem ajustar-se bem e não devem estar torcidos.

IMPORTANTE! Verifique regularmente se os cintos estão bem fixados à estrutura e se a fivela fecha corretamente! Não devem estar gastos ou danificados.

Cobertura para os pés: Coloque a cobertura sobre o carrinho, prenda à barra de proteção e fixe dos dois lados com as fitas de velcro!

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CUIDADOS

- ❖ Limpe e lubrifique regularmente as peças metálicas e plásticas sujas com óleo.
- ❖ Limpe os tecidos e partes plásticas/metálicas com pano macio ou esponja húmida com água ou detergente suave.
- ❖ Não utilize produtos agressivos com abrasivos, amoníaco, lixívia ou álcool.
- ❖ Seque bem antes de guardar – a humidade pode provocar bolor.
- ❖ Armazene em local limpo e seco, protegido do sol, chuva, humidade ou variações bruscas de temperatura.
- ❖ Travões, rodas e pneus desgastam-se mais rapidamente – substitua se necessário.
- ❖ Lubrifique regularmente os mecanismos móveis com óleo ou spray de silicone.

GEBRUIKSAANWIJZING **BELANGRIJK! BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: ZORGVULDIG LEZEN!**

OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN,
VOLGT U ALLE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN
AANBEVELINGEN IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP!

WAARSCHUWINGEN!

- ❖ **LET OP!** LAAT HET KIND NOOIT ZONDER TOEZICHT!
- ❖ **LET OP!** GEBRUIK ALTIJD HET VASTZETSYSTEEM!
- ❖ **LET OP!** ZORG ERVOOR DAT ALLE VERGRENDELINGEN ZIJN INGESCHAKELD VOOR GEBRUIK!
- ❖ **LET OP!** OM LETSEL TE VOORKOMEN, ZORG DAT UW KIND OP VEILIGE AFSTAND IS BIJ HET INSTELLEN, UITKLAPPEN EN INKLAPPEN VAN DIT PRODUCT!
- ❖ **LET OP!** LAAT KINDEREN NIET MET DIT PRODUCT SPELEN!
- ❖ **LET OP!** DIT PRODUCT IS NIET GESCHIKT VOOR HARDLOPEN OF GLIJDEN!
- ❖ VOOR PASGEBOREN BABY'S ALLEEN DE MEEST LIGGENDE POSITIE VAN DE RUGLEUNING GEBRUIKEN!
- ❖ GEBRUIK DE ZITTENDE POSITIE VAN DE RUGLEUNING PAS NA 6 MAANDEN!
- ❖ DE ZITTENDE POSITIE VAN DE RUGLEUNING IS NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN JONGER DAN 6 MAANDEN!
- ❖ BUITEN BEREIK VAN VUUR HOUDEN!
- ❖ TIL HET PRODUCT NIET OP AAN DE VEILIGHEIDSBEUGEL!
- ❖ GEBRUIK ALLEEN VOOR KINDEREN MET EEN MAXIMAAL GEWICHT VAN 22 KG!
- ❖ MONTAGE MAG ALLEEN DOOR EEN VOLWASSENE WORDEN UITGEVOERD!
- ❖ Plaats geen extra matras in de kinderwagen die dikker is dan 10 mm!
- ❖ Zet altijd de parkeerrem aan wanneer u het kind in of uit de kinderwagen zet!
- ❖ Zorg ervoor dat de veiligheidsgordels goed zijn bevestigd en afgesteld vóór gebruik!
- ❖ De maximale belasting van het boodschappenmandje mag niet meer zijn dan 2 kg!
- ❖ De maximale belasting van een tas (indien gebruikt) mag niet meer zijn dan 1 kg!
- ❖ Overbelast de kinderwagen niet! Elke lading aan het handvat, de beugel, rugleuning, kap of zijkanen kan de stabiliteit beïnvloeden!
- ❖ De kinderwagen is bedoeld voor slechts één kind. Plaats geen twee of meer kinderen erin!
- ❖ Gebruik geen reserveonderdelen of componenten die niet door de fabrikant zijn geleverd! De fabrikant is niet aansprakelijk voor veiligheid bij gebruik van niet-originele onderdelen!
- ❖ Breng geen wijzigingen of aanpassingen aan in de structuur! Neem bij twijfel contact op met de verkoper of een erkende service voor advies of reparatie.
- ❖ Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn!
- ❖ Laat kinderen onder de 3 jaar niet in de buurt voordat het product volledig is gemonteerd – risico op inslikken van kleine onderdelen!
- ❖ Bevestig geen extra touwtjes of linten – verstikkingsgevaar!
- ❖ Gebruik de kinderwagen niet op trappen of roltrappen en wees extra voorzichtig bij het op- of afgaan van stoepen of treden!
- ❖ Houd de plastic verpakking buiten bereik van kinderen – verstikkingsgevaar!

MONTAGE EN FUNCTIES

De kinderwagen is geschikt voor pasgeborenen of kinderen tot 4 jaar of 22 kg (wat zich het eerst voordoet).

Voor montage zijn geen gereedschappen nodig.

LET OP! Volg exact de instructies en de volgorde van montage en gebruik zoals weergegeven in de handleiding en illustraties!

LET OP! Controleer na elke stap of alles goed vastzit!

LET OP! Het vergrendelen van een positie gaat meestal gepaard met een “klik”-geluid!

BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

1. Frame met zonnescerm
2. Veiligheidsbeugel
3. Voetsteun
4. Voorwielen met parkeerrem (2 stuks)
5. Achterwielen (2 stuks)
6. Boodschappenmand
7. Vergrendelingsmechanisme
8. Draaiknop voor de duwbeugel
9. Parkeerinrichting
10. Vouwknop
11. Vastzetsysteem (gordels)
12. Voetenzak (1 stuk)

MONTAGE

BELANGRIJK! Stel bij rijden op oneffen terrein de voorwielen in op een rechte rijrichting (**fig. 11**).

BELANGRIJK! Zet altijd de parkeerrem op wanneer de kinderwagen stilstaat om wegglijden te voorkomen!

Activeer de rem op de achterwielen (**fig. 9**) als de duwbeugel naar achteren is gericht en het kind met het gezicht naar voren zit.

Activeer de remmen op de voorwielen (**fig. 12**) als de duwbeugel naar voren is gericht en het kind naar de volwassene toe kijkt.

LET OP! GEBRUIK ALTIJD HET VASTZETSYSTEEM – VOOR ZOWEL PASGEBORENEN ALS OUDERE KINDEREN!

Druk op de centrale gesp om de gordels los te maken (**fig. 14b**). Stel de lengte van de gordels in met de gespen (**fig. 14c**).

Opmerking: De gordels moeten goed aansluiten en mogen niet verdraaid zijn.

BELANGRIJK! Controleer regelmatig of de gordels stevig aan het frame zijn bevestigd en goed vastklikken! Ze mogen niet versleten of beschadigd zijn.

Voetenzak: Plaats de voetenzak over de kinderwagen, bevestig hem rond de veiligheidsbeugel en zet vast met de klittenbandsluitingen aan beide zijden!

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- ❖ Reinig en smeer regelmatig de metalen en plastic onderdelen met olie.
- ❖ Maak het textiel en de vuile kunststof- of metalen onderdelen schoon met een zachte doek of spons, bevochtigd met water of mild schoonmaakmiddel.
- ❖ Gebruik geen agressieve middelen met schuurmiddelen, ammoniak, bleekmiddel of alcohol.
- ❖ Laat het product volledig drogen voor opslag – vocht kan schimmel veroorzaken.
- ❖ Bewaar op een schone, droge plek, uit de zon, regen, vocht of extreme temperaturen.
- ❖ Remmen, wielen en banden slijten sneller – vervang ze indien nodig.
- ❖ Smeer de bewegende delen regelmatig met siliconenolie of -spray.

NÁVOD K POUŽITÍ **DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ: ČTĚTE POZORNĚ!**

ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO
PRODUKTU, DODRŽUJTE VŠECHNA VAROVÁNÍ, POKYNY
A DOPORUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ!

VAROVÁNÍ!

- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ BEZ DOZORU!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** VŽDY POUŽÍVEJTE ZAJIŠŤOVACÍ SYSTÉM!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** PŘED POUŽITÍM SE UJISTĚTE, ŽE JSOU VŠECHNY BLOKOVACÍ MECHANISMUSY ZAPNUTÉ!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** ABYSTE PŘEDEŠLI ZRANĚNÍ, UJISTĚTE SE, ŽE DÍTĚ JE V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI PŘI NASTAVOVÁNÍ, ROZKLÁDÁNÍ A SKLÁDÁNÍ TOHOTO VÝROBKU!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** NEDOVOLTE DĚTEM, ABY SI HRÁLY S TÍMTO PRODUKTEM!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** TENTO PRODUKT NENÍ VHODNÝ PRO BĚH A JÍZDU!
- ❖ PRO NOVOROZENCE POUŽÍVEJTE NEJLEŽATĚJŠÍ POLOHU OPĚRADLA SEDADLA!
- ❖ PO PŘEKROČENÍ 6 MĚSÍCŮ VĚKU DÍTĚTE POUŽÍVEJTE SEDACÍ POLOHU OPĚRADLA!
- ❖ SEDACÍ POLOHA NENÍ VHODNÁ PRO DĚTI DO 6 MĚSÍCŮ!
- ❖ CHRAŇTE PŘED OHNĚM!
- ❖ NEZVEDÁVEJTE VÝROBEK ZA OCHRANNOU TYČ!
- ❖ POUŽÍVEJTE PRO DÍTĚ S HMOTNOSTÍ DO 22 KG!
- ❖ SESTAVENÍ MUSÍ PROVÁDĚT POUZE DOSPĚLÁ OSOBA!
- ❖ Nepřidávejte do kočárku další matraci silnější než 10 mm!
- ❖ Vždy aktivujte parkovací zařízení při vkládání nebo vyjímání dítěte z kočárku!
- ❖ Před použitím zkontrolujte, zda jsou bezpečnostní pásy správně nasazeny a nastaveny!
- ❖ Maximální zatížení košíku nesmí překročit 2 kg!
- ❖ Maximální zatížení tašky (pokud se používá) nesmí překročit 1 kg!
- ❖ Nepřetěžujte kočárek! Jakékoli břemeno umístěné nebo připevněné na rukojeti, tyči, opěradle, stříšce nebo bocích může ovlivnit stabilitu kočárku!
- ❖ Kočárek je určen pouze pro jedno dítě. Nevkládejte do něj dvě nebo více dětí!
- ❖ Nepoužívejte náhradní díly ani komponenty, které nejsou dodané výrobcem! Výrobce nenese odpovědnost za bezpečnost v případě použití jiných než originálních nebo schválených dílů!
- ❖ Nevývíjejte žádné úpravy ani změny konstrukce! V případě potřeby kontaktujte prodejce nebo autorizovaný servis!
- ❖ Nepoužívejte výrobek, pokud zjistíte, že chybí části nebo jsou poškozené!
- ❖ Nepřibližujte děti mladší 3 let před kompletním sestavením výrobku – hrozí nebezpečí spolknutí malých dílů!
- ❖ Nepřidávejte k výrobku šňůrky nebo provázky – hrozí udušení!
- ❖ Nepoužívejte kočárek na schodech nebo eskalátorech a buďte velmi opatrní při přejíždění obrubníků nebo schodů!
- ❖ Plastový obal uchovávejte mimo dosah dětí – nebezpečí udušení!

SESTAVENÍ A FUNKCE

Kočárek je vhodný pro novorozence nebo děti do 4 let nebo do 22 kg (podle toho, co nastane dříve).

K sestavení nejsou potřeba žádné nástroje.

UPOZORNĚNÍ! Přesně dodržujte pokyny a pořadí montáže a použití uvedené v návodu a na obrázcích!

UPOZORNĚNÍ! Po každém kroku zkontrolujte, zda je upevnění bezpečné!

UPOZORNĚNÍ! Upevnění pozice je obvykle doprovázeno zvukem „kliknutí“!

HLAVNÍ ČÁSTI

1. Rám se stříškou
2. Ochranná hrazda
3. Opěrka na nohy
4. Přední kolečko s parkovací brzdou (2 ks)
5. Zadní kolečko (2 ks)
6. Košík na zavazadla
7. Zajišťovací mechanismus
8. Tlačítko pro otočení rukojeti
9. Parkovací zařízení
10. Tlačítko pro skládání
11. Zajišťovací systém (pásy)
12. Nánožník (1 ks)

SESTAVENÍ

DŮLEŽITÉ! Při jízdě po nerovném terénu nastavte přední kola do přímé polohy (**obr. 11**).

DŮLEŽITÉ! Vždy aktivujte parkovací zařízení, pokud je kočárek v klidu, aby se předešlo nechtěnému pohybu!

Aktivujte parkovací brzdu na zadních kolech (**obr. 9**), pokud je rukojeť otočena směrem k zadním kolům a dítě je čelem ve směru jízdy.

Aktivujte parkovací brzdy na obou předních kolech (**obr. 12**), pokud je rukojeť otočena směrem k předním kolům a dítě je čelem k rodiči.

UPOZORNĚNÍ! VŽDY POUŽÍVEJTE ZAJIŠŤOVACÍ SYSTÉM – PRO NOVOROZENCE I STARŠÍ DĚTI!

Stiskněte spojovací přezku k odepnutí pásů (**obr. 14b**). Délku pásů nastavte pomocí přezek (**obr. 14c**).

Poznámka: Pásy musí dítě pevně obepínat a nesmí být překroucené.

DŮLEŽITÉ! Pravidelně kontrolujte, zda jsou pásy bezpečně připevněné ke konstrukci kočárku a správně zapnuté! Pásy nesmí být opotřebované ani natržené, plastové přezky a zapínání musí být nepoškozené a zajišťovat bezpečné spojení.

Nánožník: Umístěte nánožník na kočárek, zapněte ho kolem ochranné hrazdy a upevněte suchým zipem po stranách hrazdy!

POKYNY PRO ÚDRŽBU A ČIŠTĚNÍ

- ❖ Pravidelně čistěte a mažte kovové a plastové části olejem.
- ❖ Látkové, plastové nebo kovové části čistěte měkkým bavlněným hadříkem nebo houbou navlhčenou vodou nebo jemným čisticím prostředkem.
- ❖ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky s abrazivy, čpavkem, bělidlem nebo alkoholem.
- ❖ Produkt vždy vysušte a nechte ho zcela uschnout před uložením. Ukládání vlhkého výrobku může způsobit vznik plísní.
- ❖ Uchovávejte produkt na čistém a suchém místě. Nevystavujte ho přímému slunečnímu záření, dešti, vlhkosti nebo náhlým změnám teploty!
- ❖ Brzdy, kola a pneumatiky se opotřebovávají rychleji než jiné části. V případě potřeby je vyměňte.
- ❖ Pohybové mechanismy pravidelně mažte silikonovým olejem nebo sprejem.

მნიშვნელოვანია! შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის: წაიკითხეთ ყურადღებით!

ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად მიჰყევით ყველა გაფრთხილებას, ინსტრუქციას და რეკომენდაციას, რომელიც მოცემულია ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში!

გაფრთხილებები!

- ❖ **გაფრთხილება!** არასოდეს დატოვოთ თქვენი შვილი მეთვალყურეობის გარეშე!
- ❖ **გაფრთხილება!** ყოველთვის გამოიყენეთ დამჭერი სისტემა!
- ❖ **გაფრთხილება!** გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ ყველა დაბლოკვის მოწყობილობა ჩართულია.
- ❖ **გაფრთხილება!** დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, დარწმუნდით, რომ თქვენი შვილი უსაფრთხო მანძილზეა ამ პროდუქტის რეგულირების, გაშლისა და დაკეცვისას!
- ❖ **გაფრთხილება!** არ მისცეთ ბავშვებს ამ პროდუქტით თამაშის უფლება!
- ❖ **გაფრთხილება!** ეს პროდუქტი არ არის შესაფერისი სირბილისა და სრიალისთვის!
- ❖ ახალშობილებისთვის გამოიყენეთ სავარძლის საზურგის ყველაზე დახრილი პოზიცია!
- ❖ გამოიყენეთ სავარძლის საზურგე ბავშვისთვის 6 თვის ასაკის შემდეგ!
- ❖ სავარძლის საზურგე „მჯდომარე“ პოზიციაში არ არის შესაფერისი 6 თვემდე ასაკის ბავშვებისთვის!
- ❖ მთარიღეთ ცეცხლს!
- ❖ არ ასწით პროდუქტი უსაფრთხოების დაფით!
- ❖ გამოიყენეთ 22 კგ-ზე ნაკლები წონის ბავშვისთვის.
- ❖ პროდუქტის აწყობა მხოლოდ ზრდასრულმა უნდა შეძლოს!
- ❖ არ მოათავსოთ ეტლში 10 მმ-ზე სქელი დამატებითი ლეიბი!
- ❖ ბავშვის ეტლიდან მოთავსების და ამოღებისას ყოველთვის ჩართეთ სადგომი მოწყობილობა!
- ❖ გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ დამჭერი სისტემა (უსაფრთხოების ღვედები) სწორად არის დამონტაჟებული და მორგებული.
- ❖ ბარგის კალათის მაქსიმალური დატვირთვა არ უნდა აღემატებოდეს 2 კგ-ს!
- ❖ ბარგის ჩანთის მაქსიმალური დატვირთვა (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) არ უნდა აღემატებოდეს 1 კგ-ს!
- ❖ არ გადატვირთოთ ეტლი! სახელურზე, გვერდზე, საზურგის უკანა მხარეს, ტილოზე და/ან გვერდებზე განთავსებულმა და/ან დამაგრებულმა ნებისმიერმა დატვირთვამ შეიძლება გავლენა მოახდინოს მის სტაბილურობაზე!
- ❖ ეტლი განკუთვნილია მხოლოდ ერთი ბავშვის გადასაყვანად. არ მოათავსოთ ეტლში ორი ან მეტი ბავშვი!
- ❖ არ გამოიყენოთ სათადარიგო ნაწილები და სხვა კომპონენტები, რომლებიც მწარმოებლის მიერ არ არის მოწოდებული! მწარმოებელი არ იღებს პასუხისმგებლობას უსაფრთხოებაზე იმ შემთხვევაში, თუ გამოყენებული იქნება ორიგინალი დამტკიცებული ტიპის ან მის მიერ რეკომენდებული სათადარიგო ნაწილების გარდა სხვა ნაწილები.
- ❖ არ შეიტანოთ ცვლილებები ან მოდიფიკაციები დიზაინში! საჭიროების შემთხვევაში, დაუკავშირდით დილერს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს კონსულტაციისა და შეკეთებისთვის.
- ❖ არ გამოიყენოთ პროდუქტი, თუ აღმოაჩენთ, რომ ნაწილები დაკარგულია ან დაზიანებულია!
- ❖ არ დაუშვათ 3 წლამდე ასაკის ბავშვების იქ ყოფნა პროდუქტის სრულად აწყობამდე, რათა თავიდან აიცილოთ მცირე და დამალი ნაწილებზე წვდომა!
- ❖ არ მიამაგროთ პროდუქტზე დამატებითი თოკები და სამაგრები, რათა თავიდან აიცილოთ დახრჩობის რისკი!
- ❖ არ გამოიყენოთ ეტლი კიბეებზე ან ესკალატორებზე და ფრთხილად იყავით ტროტუარზე ან საფეხურზე ასვლისას ან ჩასვლისას.
- ❖ პლასტიკის შეფუთვა შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას, რათა თავიდან აიცილოთ დახრჩობის რისკი!

აწყობა და ფუნქციები

ეტლი განკუთვნილია ახალშობილებისთვის ან 4 წლამდე ასაკის ან 22 კგ-მდე წონის ბავშვებისთვის (რომელიც პირველი დადგება).

ეტლის აწყობისთვის ხელსაწყობის გამოყენება არ გჭირდებათ.

გაფრთხილება! ზუსტად დაიცავით ინსტრუქციებში მოცემული ტექსტა და ილუსტრაციებში მოცემული აწყობისა და გამოყენების ინსტრუქციები და თანმიმდევრობა.

გაფრთხილება! თითოეული ოპერაციის შესრულების შემდეგ შეამოწმეთ ფიქსაციის უსაფრთხოება!

გაფრთხილება! გარკვეულ პოზიციებში დამაგრებას უმეტეს შემთხვევაში თან ახლავს დაწკაპუნების ხმა.

ძირითადი ნაწილები

1. ჩარჩო სახურავით
2. დამცავი დაფა
3. ფეხის საყრდენი
4. წინა ბორბალი პარკირების მოწყობილობით (2 ცალი)
5. უკანა ბორბალი (2 ცალი)
6. სატარებელი კალათა
7. დამკეტი მექანიზმი
8. სახელურის ბრუნვის ღილაკი
9. პარკინგის მოწყობილობა
10. დასაკეცი ღილაკი
11. დამჭერი სისტემა
12. ფეხის საფარი (1 ცალი)

აწყობა

მნიშვნელოვანია! ეტლის არათანაბარ ზედაპირებზე გადაადგილებისას, წინა ბორბლები პირდაპირ პოზიციასზე დააყენეთ (სურ. 11).

მნიშვნელოვანია! სრიალის თავიდან ასაცილებლად, ყოველთვის ჩართეთ სადგომი მოწყობილობები, როდესაც ეტლი უძრავადაა!

ჩართეთ სადგომი მოწყობილობა უკანა ბორბლებზე (სურ. 9), როდესაც სახელური უკანა ბორბლებზეა განთავსებული და ბავშვი მოძრაობის მიმართულებითაა მიმართული.

ჩართეთ სადგომი მოწყობილობები ორივე წინა ბორბალზე (სურ. 12), როდესაც სახელური წინა ბორბლებზეა განთავსებული და ბავშვი მოძრაობის მიმართულებისგან საპირისპიროდ არის მიმართული (ზრდასრული ადამიანისკენ).

გაფრთხილება! ყოველთვის გამოიყენეთ შემაკავებელი სისტემა - ახალშობილებისა და უფროსი ასაკის ბავშვებისთვის!

ღველების გასახსნელად დააჭირეთ გამაერთიანებელ ბალთას (სურ. 14a). დაარეგულირეთ ღველების სიგრძე ბალთებიდან (სურ. 14b).

შენიშვნა: ღველები კარგად უნდა მოერგოს ბავშვს და არ უნდა იყოს დაგრენილი.

მნიშვნელოვანია! პერიოდულად შეამოწმეთ, რომ ქაშრები მყარად არის მიმაგრებული ეტლის კონსტრუქციასზე და შესაკრავი საიმედოა! ქაშრები არ უნდა იყოს გახეული ან დახეული, ხოლო პლასტმასის ბალთები და შესაკრავები უნდა იყოს მტკიცე, დაუზიანებელი და უზრუნველყოფდეს მყარ შეერთებას.

ფეხის დამცავი: მოათავსეთ ფეხის დამცავი ეტლზე, მიამაგრეთ უსაფრთხოების დაფაზე და დაფის ორივე მხარეს დააფიქსირეთ Velcro-ს თასმებით!

პრევენციისა და მოვლა-პატრონობის ინსტრუქციები

- ❖ რეგულარულად გაწმინდეთ და შეუთეთეთ ქუჩყიანი ლითონის და პლასტმასის ნაწილები.
- ❖ პროდუქტის ქსოვილი, ქუჩყიანი პლასტმასის ან ლითონის ნაწილები გაწმინდეთ რბილი ბამბის ქსოვილით ან ღრუბლით, რომელიც დასველებულია წყლით ან რბილი სარეცხი საშუალებით.
- ❖ არ გაწმინდოთ აბრაზიული ნაწილაკების შემცველი აგრესიული სარეცხი საშუალებებით, ამიაკით, მათეთრებლით ან სპირტით.
- ❖ ყოველთვის გააშრეთ პროდუქტი, შენახვის წინ გააშრეთ. თუ პროდუქტს ნესტიანში შეინახავთ, შეიძლება ობი გაჩნდეს.
- ❖ შეინახეთ პროდუქტი სუფთა და მშრალ ადგილას. არ დაუშვათ ის გარემოს პირდაპირი ზემოქმედების ქვეშ - მზე, წვიმა, ტენიანობა ან ტემპერატურის უეცარი ცვლილებები!
- ❖ მუხრუჭები, დისკები და საბურავები უფრო სწრაფად ცვდება, ვიდრე სხვა ნაწილები. საჭიროების შემთხვევაში, უნდა შეცვალოთ ისინი.
- ❖ რეგულარულად შეუთეთეთ წამყვანი მექანიზმები სილიკონის ზეთით ან სპრეით.



Производител/ Manufacturer/ Gyártó/ Fabricante/ Produttore/ Hersteller/ Fabricant/ Proizvođač/ Произвођач/
Производител/ Prodhues/ Κατασκευαστής/ Producător/ Fabricante/ Fabrikant/Výrobce/ მწარმოებელი:

ЧИПОЛИНО ЕООД

България, Пловдив, ул. „Голямоконарско шосе“ №1; тел.: +350 32 600 889

CHIPOLINO LTD.

1 Goliamokonarsko Shosse Str, Plovdiv, BULGARIA; tel.: +350 32 600 889

www.chipolino.com